

SILVERCREST®



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR SLE 200 A1

(GB) (IE)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(FR) (BE)

DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR

Mode d'emploi

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(DK)

LUFTAFFUGTER

Betjeningsvejledning

(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

LUCHTONTVOCHTIGER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ODWILŻACZ POWIETRZA

Instrukcja obsługi

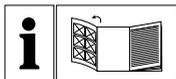
(ES)

DESHUMIDIFICADOR

Instrucciones de uso

IAN 367016_2010

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

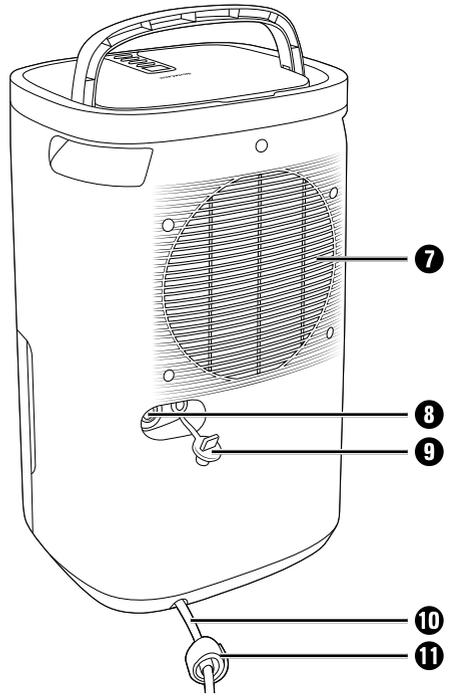
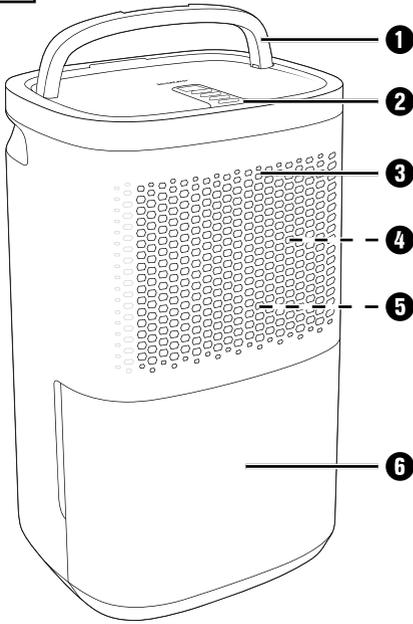
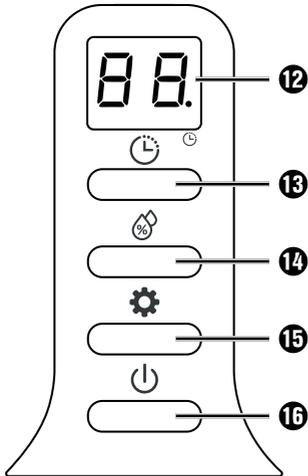
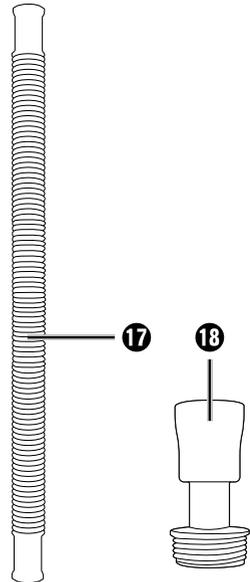
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	23
FR/BE	Mode d'emploi	Page	45
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	71
CZ	Návod k obsluze	Strana	93
PL	Instrukcja obsługi	Strona	115
SK	Návod na obsluhu	Strana	137
ES	Instrucciones de uso	Página	159
DK	Betjeningsvejledning	Side	181

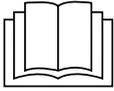
A**B****C**

Contents

Introduction	2
Copyright	2
Limitation of liability	2
Proper use	2
Warnings and warning symbols used	3
Safety	4
Risk of electrocution	4
Risk of electrocution due to moisture	4
Danger of explosion/fire	5
Risk of disease	5
Basic safety instructions	6
Use	9
Package contents and transport inspection	9
Description of components	10
Before initial use	11
Electrical connection	11
Guidelines for operation	11
Automatic defrosting	11
Handling and operation	12
Switching the appliance on/off	12
Selecting programmes	13
Timer function	14
Emptying the water tank	14
Permanent drainage	15
Cleaning	16
Clean air filter	17
Storage	17
Troubleshooting	18
Causes of malfunction and fault rectification	18
Disposal	19
Disposal of the refrigerant	19
Disposal of the packaging	19
Appendix	20
Technical data	20
Notes on the EU Declaration of Conformity	20
Kompernass Handels GmbH warranty	21
Service	22
Importer	22

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.
You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these operating instructions for future reference. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Limitation of liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims may be derived from the specifications, figures and descriptions in these operating instructions.

The manufacturer assumes no liability for damages sustained in consequence of non-adherence to the operating instructions, inappropriate use, improper repairs, modifications undertaken without permission or the use of unauthorised spare parts.

Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

Warnings and warning symbols used

The following warnings are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injuries.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

The following warning symbols are used on the appliance:

Symbol	Meaning
	Caution! Risk of fire!
	Observe operating instructions
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions

Safety

This section contains important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

DANGER

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in a fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- ▶ Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- ▶ There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Risk of electrocution due to moisture

DANGER

- ▶ Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- ▶ Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- ▶ Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- ▶ Protect the appliance from water droplets or spray.
- ▶ In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- ▶ Do not handle the appliance with damp hands.
- ▶ If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

Danger of explosion/fire

DANGER

- ▶ Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- ▶ The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- ▶ Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.

RISK OF FIRE!

- ▶ Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- ▶ The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- ▶ Do not drill or burn.
- ▶ Remember that refrigerants are odourless.

Risk of disease

DANGER

- ▶ The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

⚠ WARNING: MATERIAL DAMAGE

- ▶ The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- ▶ Never expose the appliance to temperatures of 0°C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- ▶ Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

Basic safety instructions

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e.g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e.g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e.g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.
- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.

- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 50 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5°C to 32°C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it gets too badly contaminated.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.

- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.

Use

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Drainage hose
- EU garden hose adapter
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, please contact the Service Hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove all packaging materials and all transport locks from the appliance.

Description of components

Fig. A

- ❶ Carrying handle
- ❷ Control panel
- ❸ Air inlet
- ❹ Plastic frame
- ❺ Air filter
- ❻ Water tank
- ❼ Air outlet
- ❽ Outlet opening
- ❾ Stopper
- ❿ Power cable
- ⓫ Velcro tape

Fig. B

- ❿ Display
- ⓬ ⌚ button
- ⓭ 🔄 button
- ⓮ ⚙️ button
- ⓯ ⏻ button

Fig. C

- ⓰ Drainage hose
- ⓱ EU garden hose adapter

Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Leave the appliance in the operating position for approx. 30 minutes to allow the refrigerant to settle.
- ◆ Check that the water tank **①** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug into a mains power socket. You will hear a beep.

Electrical connection

ATTENTION

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must match to prevent damage to the appliance.
- ▶ The power cable must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Make sure that the power cable is not damaged and is not routed over any hot surfaces and/or sharp edges; otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.

Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. Sustained – year-round – dehumidifying is generally not a good idea.
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5°C to 32°C. Using a dehumidifier at temperatures below 5°C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, the room temperature may increase by 1°C to 4°C, depending on the size of the room. This is normal.

Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. Do not switch off the appliance during automatic defrosting and do not disconnect the mains plug from the mains socket. During defrosting, **dF** appears on the display **⑫**. Dehumidification is briefly paused, but the fan continues to run. The duration of the defrosting process may vary. The lower the ambient temperature, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previously selected settings.

Handling and operation

This section provides you with important information on handling and using the appliance.

Switching the appliance on/off

- ◆ Press the  button **15** to switch on the appliance.
You will hear a beep and the selected programme (*dH* or *FR*) will appear on the display **12**.
- ◆ Press the  button **15** to switch off the appliance.
You will hear a beep and the display **12** switches off.

NOTE

- ▶ The appliance always starts up with the last selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1 - 12 hours).
- ◆ If a relative humidity value has been set in the **DEHUMIDIFICATION** programme, the appliance switches off once this value has been reached. If the value is exceeded, the dehumidification switches back on again.
- ◆ When the water tank **6** is full, incorrectly inserted or removed, dehumidification stops. The appliance will beep for approx. 20 seconds and *E4* will appear on the display **12**. The fan keeps going for approx. 3 minutes and then switches off.

Selecting programmes

The appliance has 2 programmes:

- DEHUMIDIFICATION (dH)
- FAN (FR)
- ◆ Press the  button **15** repeatedly to select the desired programme. The selected programme flashes for approx. 5 seconds and is then shown permanently on the display **12**.

DEHUMIDIFICATION

This programme allows you to set the desired relative air humidity level that should be achieved.

- ◆ Press the  button **14** to set the desired relative humidity in 5% increments between 30% and 80%. The set value flashes for approx. 5 seconds on the display **12** and then the current programme (dH) is shown again.

You also have the option to select the  setting if you want to set the relative humidity below 30%. This setting allows you to achieve a very low relative humidity as the dehumidification runs permanently.

- ◆ Press the  button **14** repeatedly until  is shown on the display **12**.

NOTE

- ▶ Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$ and that there may be a slight delay before the appliance itself/the dehumidification function switches on or off.
- ▶ The minimum humidity that can be achieved in continuous dehumidification mode () is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

FAN

No dehumidification takes place in this programme. The room air is drawn in through the air inlet **3**, passes through the filter **5** and is discharged back into the room through the air outlet **7**.

Select this programme if you want to circulate but not dehumidify the air in the room.

Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be used with either of the programmes. Switch-off times, ranging from 1 to 12 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the  button **15** repeatedly to set a switch-off time between 1 and 12 hours. The selected switch-off time flashes for approx. 5 seconds on the display **12** and then the current programme is shown again. Additionally, a point appears on the right of the display **12**, above the  symbol. This indicates that the timer function has been activated.
- ◆ To end the timer prematurely, press either the  button **15** repeatedly until  appears on the display **12** or switch off the appliance with the  button **16**.

Emptying the water tank

The water tank **6** has a capacity of approx. 2.2 litres. When the water tank **6** is full, the appliance will beep for approx. 20 seconds and **E4** will appear on the display **12**. The dehumidification stops, the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off.

- ◆ Pull the water tank **6** carefully out of the appliance using the grips on the side (see figure 1).

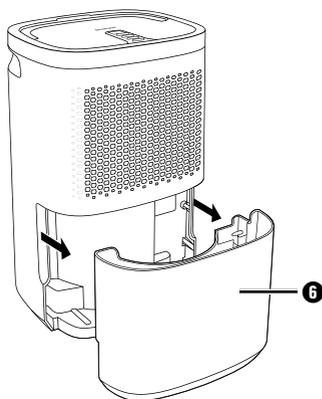


Fig. 1

- ◆ Tip out the water and replace the water tank **6** into the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme after around 3 minutes.

Permanent drainage

You can use the supplied drainage hose **17** or the EU garden hose adapter **18** to set up permanent drainage.

ATTENTION

- ▶ When setting up permanent drainage, make sure that the hose is not kinked and that it runs downwards along its entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- ▶ Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Switch off the appliance and pull the stopper **9** out of the outlet opening **8**.
- ◆ Connect either the supplied drainage hose **17** or the EU garden hose adapter **18** to the outlet opening **8** (see figures 2 + 3).
- ◆ If you are using the EU garden hose adapter **18**, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter **18** (see figure 3).

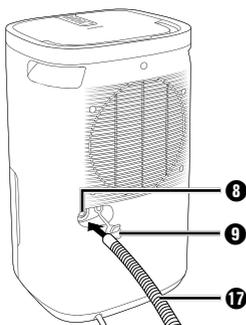


Fig. 2

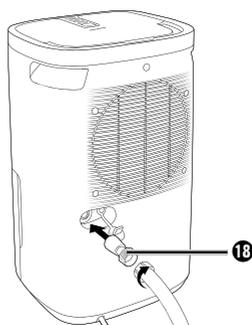


Fig. 3

ATTENTION

- ▶ Screw on the EU garden hose adapter hand-tight only. Do not use a wrench as it could damage the EU garden hose adapter **18**.

NOTE

- ▶ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the outlet opening **8** of the appliance (i.e. the hose must have a downwards gradient).

Cleaning

ATTENTION

Possible damage to the appliance.

- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
 - ▶ Always remove the mains plug from the mains power socket before cleaning the appliance.
 - ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as they may corrode the surface of the casing.
-
- ◆ If necessary, wipe the housing with a slightly damp cloth.
 - ◆ Clean the ventilation openings regularly with a suitable soft brush to remove dust and dirt.
 - ◆ Remove the water tank **6**, pour out the water and dry it well inside and outside before placing it back in the appliance.
 - ◆ We recommend cleaning the water tank **6** every two weeks to prevent mould and bacteria. Fill the water tank **6** with lukewarm water and add some washing-up liquid. Rinse several times with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning.
To do this, use any standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if followed by repeated rinsing with lukewarm water.

Clean air filter

The performance of the appliance also depends on how clean the air filter **5** is. The air filter **5** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ Carefully pull the water tank **6** out of the appliance using the grips on the side.
- ◆ Guide the plastic frame **4** with the air filter **5** inserted past the retaining tabs of the housing and pull it downwards out of the appliance (see figure 4).

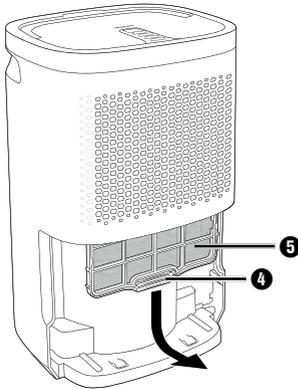


Fig. 4

- ◆ Vacuum the air filter **5** or clean it with a soft brush.
- ◆ Place the plastic frame **4** with the inserted air filter **5** back in the appliance.
- ◆ Place the water tank **6** back in the appliance.

Storage

- ◆ Remove the plug from the mains power socket. Roll up the mains cable **10** loosely and wrap the Velcro tape **11** around it so that it does not become a tripping hazard.
- ◆ Empty the water tank **6** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in upright position and in a dry and dust-free environment out of direct sunlight.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification.

Causes of malfunction and fault rectification

The following table will help you identify and rectify minor malfunctions:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The mains plug is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains socket is not supplying any power.	Check the house mains fuse.
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The ventilation openings are dirty or covered.	Ensure that the air inlet and air outlet openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
	The appliance is running in the FAN programme. Dehumidification is not taking place.	Select the DEHUMIDIFICATION programme.
The ejected air is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
E2 appears on the display 12.	Temperature sensor/humidity sensor error	Contact the Customer Service department.
E4 appears on the display 12.	The water tank 6 is full.	Empty the water tank 6.
	The water tank 6 is not inserted properly.	Insert the water tank 6 into the appliance correctly.

NOTE

- If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the refrigerant

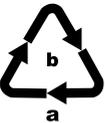
This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Appendix

Technical data

Input voltage	220-240 V ~ (alternating current), 50 Hz
Input power	200 W
Nominal current	1.25 A
Max. output power	245 W
Max. nominal current	1.4 A
Air flow rate	120 m ³ /h
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30°C/80% rh) 5 l (at 27°C/60% rh)
Recommended room size	approx. 16 m ² or approx. 37 m ³ (at a ceiling height of 2.3 m)
Operating temperature	5°C to +32°C
Dimensions	approx. 28 x 46 x 24 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

Notes on the EU Declaration of Conformity

CE In terms of compliance with fundamental specifications and other relevant regulations, this appliance complies with the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the Ecodesign Directive 2009/125/EC.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 367016_2010.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompennass@lidl.ie

IAN 367016_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

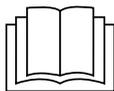
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	24
Urheberrecht	24
Haftungsbeschränkung	24
Bestimmungsgemäße Verwendung	24
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole	25
Sicherheit	26
Gefahr durch elektrischen Strom	26
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit	26
Gefahr von Explosion / Brand	27
Gefahr von Krankheiten	27
Grundlegende Sicherheitshinweise	28
Inbetriebnahme	31
Lieferumfang und Transportinspektion	31
Teilebeschreibung	32
Vor dem Erstgebrauch	33
Elektrischer Anschluss	33
Hinweise zum Betrieb	33
Automatische Enteisung	33
Bedienung und Betrieb	34
Gerät ein- / ausschalten	34
Programme auswählen	35
Timerfunktion	36
Wassertank entleeren	36
Dauerdrainage	37
Reinigung	38
Luftfilter reinigen	39
Lagerung	39
Fehlerbehebung	40
Fehlerursachen und Behebung	40
Entsorgung	41
Kältemittel entsorgen	41
Entsorgung der Verpackung	41
Anhang	42
Technische Daten	42
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	43
Service	44
Importeur	44

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- ▶ Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

GEFAHR

- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- ▶ Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- ▶ Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- ▶ Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- ▶ Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

GEFAHR

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- ▶ Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- ▶ Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

BRANDGEFAHR

- ▶ Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- ▶ Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- ▶ Nicht anbohren oder anbrennen.
- ▶ Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

GEFAHR

- ▶ Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠️ WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- ▶ Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- ▶ Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf. Lassen Sie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Drainageschlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Teilebeschreibung

Abb. A

- ❶ Tragegriff
- ❷ Bedienfeld
- ❸ Lufteintrittsöffnung
- ❹ Kunststoffrahmen
- ❺ Luftfilter
- ❻ Wassertank
- ❼ Luftaustrittsöffnung
- ❽ Austrittsöffnung
- ❾ Verschlussstopfen
- ❿ Netzkabel
- ⓫ Klettband

Abb. B

- ❿ Display
- ⓬ Taste 
- ⓭ Taste 
- ⓮ Taste 
- ⓯ Taste 

Abb. C

- ⓰ Drainageschlauch
- ⓱ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **6** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Es ertönt ein akustisches Signal.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Während der Enteisung erscheint im Display **12** die Anzeige **dF**. Die Entfeuchtung wird kurzzeitig unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint das eingestellte Programm (*dH*) bzw. (*FR*).
- ◆ Drücken Sie die Taste  **16**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein akustisches Signal und das Display **12** erlischt.

HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.
- ◆ Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-12 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wurde im Programm **ENTFEUCHTUNG** ein Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, stoppt die Entfeuchtung, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **6** voll, nicht richtig eingesetzt ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Es ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige **E4**. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 2 Programme:

- ENTFEUCHTUNG (dH)
- LÜFTUNGSFUNKTION (FA)
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  15, um das gewünschte Programm einzustellen. Das eingestellte Programm blinkt für ca. 5 Sekunden und wird anschließend dauerhaft im Display 12 angezeigt.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  14, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display 12 und anschließend wird wieder das Programm (dH) angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen relativen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

- ◆ Drücken Sie so oft die Taste  14, bis im Display 12  angezeigt wird.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.
- ▶ Die minimale relative Luftfeuchtigkeit, die bei der dauerhaften Entfeuchtung () erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc., abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung  angesogen, durch den Filter  geführt und an der Luftaustrittsöffnung  wieder in den Raum abgegeben.

Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie die Raumluft umwälzen, aber nicht entfeuchten möchten.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können Ausschaltzeiten von 1 bis 12 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die Taste  **13**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **12** und anschließend wird wieder das eingestellte Programm angezeigt. Zusätzlich erscheint rechts im Display **12**, oberhalb des -Symbols, ein Punkt. Dieser signalisiert, dass die Timerfunktion aktiviert ist.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie entweder so oft die Taste  **13**, bis im Display **12** die Anzeige  erscheint oder schalten Sie das Gerät mit der Taste  **16** aus.

Wassertank entleeren

Der Wassertank **6** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,2 Litern. Wenn der Wassertank **6** voll ist, ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display **12** erscheint die Anzeige . Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **6** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1).

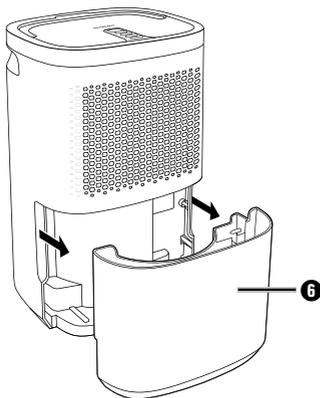


Abb. 1

- ◆ Gießen Sie das Wasser aus und setzen Sie den Wassertank **6** wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb nach ca. 3 Minuten mit dem zuvor gewählten Programm fort.

Dauerdrainage

Mit dem mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter **18** ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie bei der Dauerdrainage darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Verschlussstopfen **9** aus der Austrittsöffnung **8**.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Drainageschlauch **17** oder den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** auf die Austrittsöffnung **8** (siehe Abbildung 2 + 3).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18**, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter **18** (siehe Abbildung 3).

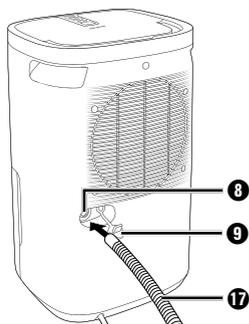


Abb. 2

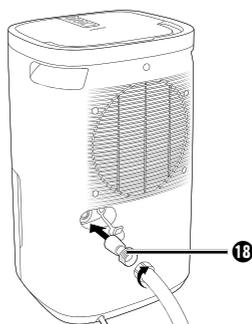


Abb. 3

ACHTUNG

- ▶ Schrauben Sie den Gartenschlauch nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters **18** führen.

HINWEIS

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung **8** des Gerätes liegen (Der Schlauch muss ein Gefälle haben).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
 - ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
 - ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
-
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
 - ◆ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer geeigneten, weichen Bürste, um Staub und Verschmutzungen zu entfernen.
 - ◆ Entnehmen Sie den Wassertank **6**, gießen das Wasser weg und trocknen ihn vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
 - ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank **6** alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank **6** mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Luftfilter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Luftfilters **5** ab. Der Luftfilter **5** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank **6** vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus.
- ◆ Führen Sie den Kunststoffrahmen **4** mit eingesetztem Luftfilter **5** an den Haltetaschen des Gehäuses vorbei und ziehen ihn nach unten aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 4).

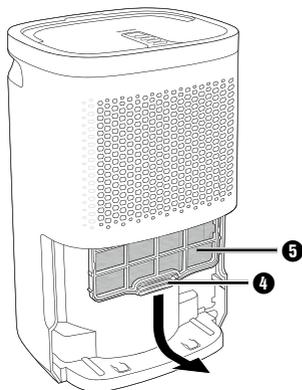


Abb. 4

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter **5** ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste.
- ◆ Setzen Sie den Kunststoffrahmen **4** mit dem eingesetzten Luftfilter **5** wieder in das Gerät ein.
- ◆ Setzen Sie den Wassertank **6** wieder in das Gerät ein.

Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel **10** locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband **11**, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **6**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lüftungsöffnungen sind verdeckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm LÜFTUNGSFUNKTION . Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie das Programm ENTFEUCHTUNG .
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display 12 erscheint die Anzeige E2 .	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display 12 erscheint die Anzeige E4 .	Der Wassertank 6 ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank 6 .
	Der Wassertank 6 ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank 6 richtig in das Gerät ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	200 W
Nennstrom	1,25 A
Max. Leistung	245 W
Max. Nennstrom	1,4 A
Luftdurchsatz	120 m ³ /h
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 37 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen (B x H x T)	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367016_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 367016_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

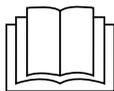
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	46
Droits d'auteur	46
Limitation de responsabilité	46
Utilisation conforme	46
Avertissements et symboles d'avertissement utilisés	47
Sécurité	48
Danger présenté par le courant électrique	48
Risque de choc électrique en raison de l'humidité	48
Risque d'explosion / d'incendie	49
Risque de maladies	50
Consignes de sécurité fondamentales	50
Mise en service	53
Matériel livré et inspection après le transport	53
Description des pièces	54
Avant la première utilisation	55
Raccordement électrique	55
Consignes d'utilisation	55
Dégivrage automatique	55
Utilisation et fonctionnement	56
Mise en marche/arrêt de l'appareil	56
Sélectionner un programme	57
Fonction de minuterie	58
Vider le réservoir d'eau	58
Drainage permanent	59
Nettoyage	60
Nettoyer le filtre à air	61
Entreposage	61
Dépannage	62
Causes des pannes et résolution	62
Recyclage	63
Élimination de l'agent réfrigérant	63
Recyclage de l'emballage	63
Annexe	64
Caractéristiques techniques	64
Remarques concernant la déclaration de conformité UE	64
Garantie pour Kompermass Handels GmbH pour la Belgique	65
Garantie pour Kompermass Handels GmbH pour la France	67
Service après-vente	70
Importateur	70

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques se rapportant au raccordement et à l'utilisation contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Les indications, illustrations et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucun recours.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications non autorisées ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles d'avertissement utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés sur l'appareil :

Symbole	Signification
	Attention ! Risque d'incendie !
	Observer le mode d'emploi
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger présenté par le courant électrique

DANGER

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Risque de choc électrique en raison de l'humidité

DANGER

- ▶ N'immergez jamais l'instrument dans de l'eau / y compris dans des flaques d'eau.
- ▶ Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- ▶ L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.

DANGER

- ▶ Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

Risque d'explosion / d'incendie

DANGER

- ▶ N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- ▶ Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.

RISQUE D'INCENDIE

- ▶ Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- ▶ Ne pas percer ni brûler.
- ▶ N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

Risque de maladies

DANGER

- ▶ L'eau qui s'est accumulée n'est pas de l'eau potable et ne peut pas servir au jardin. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

ATTENTION AUX DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- ▶ N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exemptes de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !

- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Installez l'appareil en veillant à ce que ses parois latérales se trouvent à au minimum 20 cm des murs ou d'autres objets. L'espace libre sur les côtés avant, arrière et au-dessus de l'appareil doit être de 50 cm au minimum pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.
- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 16 m².
- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m².
- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.

- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.

Mise en service

Matériel livré et inspection après le transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Tuyau de drainage
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).
- ◆ Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

Description des pièces

Fig. A

- ❶ Poignée de transport
- ❷ Bandeau de commande
- ❸ Orifice d'admission d'air
- ❹ Cadre plastique
- ❺ Filtre à air
- ❻ Réservoir d'eau
- ❼ Orifice de sortie d'air
- ❽ Orifice de sortie
- ❾ Bouchon
- ❿ Cordon d'alimentation
- ⓫ Bande auto-agrippante

Fig. B

- ❿ Écran
- ⓬ Touche 
- ⓭ Touche 
- ⓮ Touche 
- ⓯ Touche 

Fig. C

- ⓰ Tuyau de drainage
- ⓱ Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

Avant la première utilisation

- ◆ Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- ◆ Laissez l'appareil reposer dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que l'agent réfrigérant puisse redescendre.
- ◆ Vérifiez que le réservoir d'eau **6** a été correctement mis en place.
- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise secteur. Un signal acoustique retentit.

Raccordement électrique

ATTENTION

- ▶ Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Le cordon d'alimentation doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.
- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. N'éteignez pas l'appareil pendant le dégivrage automatique et ne débranchez pas la fiche secteur de la prise secteur. L'écran **12** affiche ΔF durant le dégivrage. La déshumidification est brièvement interrompue, le ventilateur continue cependant de fonctionner. La durée du dégivrage peut varier. Plus la température ambiante est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ◆ Appuyez sur la touche  **15** pour allumer l'appareil.
Un signal acoustique retentit et l'écran **12** affiche le programme réglé (*dH*) ou (*FR*).
- ◆ Appuyez sur la touche  **15** pour éteindre l'appareil.
Un signal acoustique retentit et l'écran **12** s'éteint.

REMARQUE

- ▶ L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- ▶ Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.
- ◆ Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-24 heures).
- ◆ Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme **DÉSHUMIDIFICATION**, la déshumidification s'arrête dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, la déshumidification reprend.
- ◆ La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau **6** est plein, s'il n'a pas été correctement mis en place, ou s'il a été retiré. Un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes et l'écran **12** affiche **E4**. Le ventilateur continue de fonctionner pendant env. 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

Sélectionner un programme

L'appareil dispose de 2 programmes :

- DÉSHUMIDIFICATION (dH)
- FONCTION DE VENTILATION (FA)
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  15 pour régler le programme souhaité. Le programme réglé clignote pendant env. 5 secondes et s'affiche ensuite durablement à l'écran 12 .

DÉSHUMIDIFICATION

Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité relative de l'air qui doit être atteinte.

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  14 pour choisir par pas de 5 % l'humidité relative cible de l'air souhaitée, comprise entre 30 % et 80 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran 12 et ensuite le programme (dH) s'affiche de nouveau.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage  si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité relative de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

- ◆ Appuyez sur la touche  14 jusqu'à ce que l'écran 12 affiche .

REMARQUE

- ▶ Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. $\pm 3\%$ doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification a lieu avec un léger retard.
- ▶ L'humidité minimale relative de l'air, qui doit être atteinte lors d'une déshumidification durable () , dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

FONCTION DE VENTILATION

Aucune déshumidification n'a lieu au cours de ce programme. L'air ambiant est aspiré au niveau de l'orifice d'admission de l'air 3 , il passe par le filtre 5 et est rediffusé dans la pièce au travers de l'orifice de sortie d'air 7 .

Choisissez ce programme si vous souhaitez brasser l'air ambiant, mais pas l'humidifier.

Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des deux programmes. Il est possible de sélectionner des heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche  **13** pendant le fonctionnement pour régler une heure d'extinction de 1 à 24 heures. L'heure d'extinction sélectionnée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **12** et ensuite le programme réglé s'affiche de nouveau. Un point s'affiche à droite sur l'écran **12**, au-dessus du symbole . Il signale que la fonction minuterie est activée.
- ◆ Pour arrêter prématurément la minuterie, soit appuyez plusieurs fois sur la touche  **13** jusqu'à ce que l'écran **12** affiche **00**, soit éteignez l'appareil avec la touche  **10**.

Vider le réservoir d'eau

Le réservoir d'eau **6** a une contenance d'environ 2,2 litres. Lorsque le réservoir d'eau **6** est plein, un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes et l'écran **12** affiche **E4**. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau **6** avec précaution par les poignées encadrées sur les côtés de l'appareil (voir figure 1).

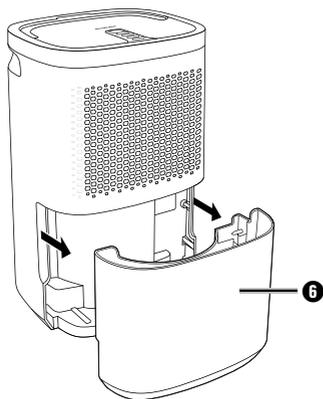


Fig. 1

- ◆ Videz l'eau et remettez le réservoir d'eau **6** dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi au bout de 3 minutes environ.

Drainage permanent

Le tuyau de drainage **17** livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** permet de mettre en place un système de drainage permanent.

ATTENTION

- ▶ Lors du drainage permanent, veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.
- ▶ Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.

- ◆ Éteignez l'appareil et retirez le bouchon **9** de l'orifice de sortie **8**.
- ◆ Raccordez soit le tuyau de drainage **17** livré d'origine soit l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** sur l'orifice de sortie **8** (voir les figures 2 + 3).
- ◆ Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18**, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18** (voir la figure 3).

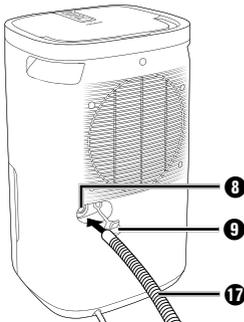


Fig. 2

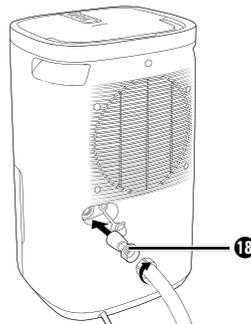


Fig. 3

ATTENTION

- ▶ Serrez maintenant le tuyau d'arrosage à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **18**.

REMARQUE

- ▶ Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.
- ◆ Placez l'appareil de telle manière que l'extrémité du tuyau arrive au-dessus d'une évacuation. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du tuyau se trouve sous l'orifice de sortie **8** de l'appareil (le tuyau doit présenter une pente).

Nettoyage

ATTENTION

Risque d'endommager l'appareil !

- ▶ Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
 - ▶ Débranchez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
 - ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
-
- ◆ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
 - ◆ Nettoyez les ouïes de ventilation à l'aide d'une brosse douce appropriée, pour éliminer la poussière et les salissures.
 - ◆ Retirez le réservoir d'eau **6**, jetez l'eau et séchez-le bien à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.
 - ◆ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau **6** tous les quinze jours pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau **6** d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage.
Utilisez pour cela un produit de désinfection du commerce à base d'alcool ou de l'alcool à haut degré. Les deux substances sont tout à fait inoffensives à condition d'être ensuite rincées plusieurs fois à l'eau tiède.

Nettoyer le filtre à air

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre à air **5**. Il faut nettoyer le filtre à air **5** tous les quinze jours.

- ◆ Sortez le réservoir d'eau **6** avec précaution au niveau des poignées encastées sur les côtés de l'appareil.
- ◆ Retirez le cadre plastique **4**, avec le filtre à air **5** en place, des languettes de retenue et sortez-le par le bas de l'appareil (voir figure 4).

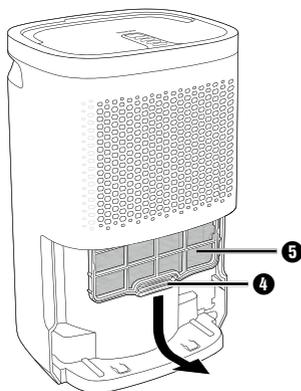


Fig. 4

- ◆ Passez le filtre à air **5** à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux.
- ◆ Placez à nouveau le cadre plastique **4** avec le filtre à air **5** en place dans l'appareil.
- ◆ Placez à nouveau le réservoir d'eau **6** dans l'appareil.

Entreposage

- ◆ Débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Enroulez le cordon d'alimentation **10** sans le serrer et immobilisez-le avec la bande auto-agrippante **11** pour qu'il ne constitue pas un risque de trébuchement.
- ◆ Videz le réservoir d'eau **6** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ◆ Entrez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec et sans poussières sans rayonnement direct du soleil.

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes.

Causes des pannes et résolution

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser et supprimer les petits dysfonctionnements :

Erreur	Cause possible	Dépannage
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu.	Les ouïes de ventilation sont encrassées ou couvertes.	Assurez-vous que les ouïes de ventilation d'air sont propres et exemptes d'obstructions.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
	L'appareil fonctionne avec le programme FONCTION DE VENTILATION . Aucune déshumidification n'a lieu.	Sélectionnez le programme DÉSHUMIDIFICATION .
L'air sortant est chaud.	Processus d'échange de chaleur	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'affichage E2 apparaît à l'écran 12 .	Erreur de sonde de température / capteur d'humidité relative	Adressez-vous au service après-vente.
L'affichage E4 apparaît à l'écran 12 .	Le réservoir d'eau 6 est plein.	Videz le réservoir d'eau 6 .
	Le réservoir d'eau 6 n'est pas correctement en place.	Placez le réservoir d'eau 6 correctement dans l'appareil.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Recyclage



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU - DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Élimination de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif) 50 Hz
Puissance d'entrée	200 W
Courant nominal	1,25 A
Puissance max.	245 W
Courant nominal max.	1,4 A
Débit d'air	120 m ³ /h
Agent réfrigérant	R290
Quantité	35 g
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification / 24 h*	10 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 5 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 16 m ² ou env. 37 m ³ (avec plafond à 2,3 m de hauteur)
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 28 x 46 x 24 cm
Poids	env. 8,5 kg

* Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Remarques concernant la déclaration de conformité UE



Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive basse tension 2014/35/EU, de la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/EU et de la directive sur l'écodesign 2009/125/EC.

La déclaration de conformité UE complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 1 23456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 367016_2010.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 367016_2010.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 367016_2010

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

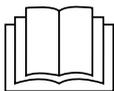
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	72
Auteursrecht	72
Beperking van aansprakelijkheid	72
Gebruik in overeenstemming met bestemming	72
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	73
Veiligheid	74
Gevaar door elektrische stroom	74
Gevaar voor elektrische schok door vocht	74
Gevaar voor explosie/brand	75
Gevaar voor ziektes	75
Basisveiligheidsvoorschriften	76
Ingebruikname	79
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	79
Beschrijving van de onderdelen	80
Vóór het eerste gebruik	81
Elektrische aansluiting	81
Opmerkingen over het gebruik	81
Automatische ontdooiing	81
Bediening en gebruik	82
Apparaat in-/uitschakelen	82
Programma's selecteren	83
Timerfunctie	84
Waterreservoir legen	84
Continue drainage	85
Reiniging	86
Luchtfilter reinigen	87
Opbergen	87
Problemen oplossen	88
Oorzaken voor storingen en oplossingen	88
Afvoeren	89
Koudemiddel afvoeren	89
De verpakking afvoeren	89
Bijlage	90
Technische gegevens	90
Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	90
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	91
Service	92
Importeur	92

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Bepering van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing inzake de aansluiting en de bediening van het product, zijn bij het ter perse gaan de meest recente gegevens en worden naar ons beste weten verstrekt, op basis van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik in strijd met de bestemming, ondeskundig uitgevoerde reparaties, zonder toestemming uitgevoerde veranderingen of het gebruik van niet-toegestane vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privé-gebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

OPGELET

Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

Op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Pictogram	Betekenis
	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing opvolgen
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing

Veiligheid

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- ▶ Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Gevaar voor elektrische schok door vocht

GEVAAR

- ▶ Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in een ondiepe plas water.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- ▶ Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- ▶ Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- ▶ Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- ▶ Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- ▶ Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

Gevaar voor explosie/brand

GEVAAR

- ▶ Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- ▶ Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.

BRANDGEVAAR

- ▶ Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- ▶ Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- ▶ Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- ▶ Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

Gevaar voor ziektes

GEVAAR

- ▶ Het verzamelde water is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

⚠ WAARSCHUWING VOOR MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- ▶ Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegpatten.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.

- Bouw het apparaat niet in. Plaats het apparaat zo, dat er aan de zijkanten een vrije ruimte van minstens 20 cm en aan de voor- en achterkant een vrije ruimte van minstens 50 cm van wanden of andere voorwerpen overblijft, om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 16 m².
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m² worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.
- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Drainageslang
- EU-tuinslangadapter
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

Beschrijving van de onderdelen

Afb. A

- ❶ Draaghandgreep
- ❷ Bedieningspaneel
- ❸ Luchtinlaatopening
- ❹ Kunststof frame
- ❺ Luchtfilter
- ❻ Waterreservoir
- ❼ Luchttuitlaatopening
- ❽ Uitlaatopening
- ❾ Afsluitdop
- ❿ Netsnoer
- ⓫ Klittenband

Afb. B

- ❿ Display
- ⓬ Toets 
- ⓭ Toets 
- ⓮ Toets 
- ⓯ Toets 

Afb. C

- ⓰ Drainageslang
- ⓱ EU-tuinslangadapter

Vóór het eerste gebruik

- ◆ Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- ◆ Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- ◆ Controleer of het waterreservoir **6** correct geplaatst is.
- ◆ Steek de stekker in een stopcontact. Er klinkt een geluidssignaal.

Elektrische aansluiting

LET OP

- ▶ Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- ▶ De netvoedingsadapter moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- ▶ Controleer of het snoer niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- ▶ Zorg ervoor dat het snoer niet strak gespannen staat of knikt.

Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Als het apparaat in werking is, kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1-4 °C stijgen. Dat is normaal.

Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continubedrijf bevroest, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Schakel het apparaat tijdens het automatisch ontdooien niet uit en haal de stekker niet uit het stopcontact. Tijdens het ontdooien verschijnt op het display **12** de indicatie **dF**. De ontvochtiging wordt kort onderbroken, maar de ventilator blijft draaien. De duur van het ontdooien kan variëren. Hoe lager de omgevingstemperatuur is, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke instructies voor het bedienen en gebruiken van het apparaat.

Apparaat in-/uitschakelen

- ◆ Druk op de toets  **16** om het apparaat in te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en op het display **12** verschijnt het ingestelde programma (*dH*) resp. (*FA*).
- ◆ Druk op de toets  **16** om het apparaat uit te schakelen.
Er klinkt een geluidssignaal en het display **12** gaat uit.

OPMERKING

- ▶ Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- ▶ Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ◆ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1-24 uur) uit.
- ◆ Als in het programma **ONTVOCHTIGING** een waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat de ontvochtiging weer verder.
- ◆ De ontvochtiging stopt als het waterreservoir **6** vol is, niet juist geplaatst is of verwijderd wordt. Er klinkt ca. 20 seconden lang een geluidssignaal en op het display **12** verschijnt de indicatie **E4**. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

Programma's selecteren

Het apparaat heeft 2 programma's:

- ONTVOCHTIGING (dH)
 - VENTILATIEFUNCTIE (FA)
- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **15** om het gewenste programma in te stellen. Het ingestelde programma knippert ca. 5 seconden en wordt daarna continu op het display **12** weergegeven.

ONTVOCHTIGING

Met dit programma kunt u de gewenste relatieve luchtvochtigheid zelf instellen.

- ◆ Druk herhaaldelijk op de toets  **14** om de gewenste relatieve luchtvochtigheid in stappen van 5% in te stellen tussen 30% en 80%. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display **12**. Daarna wordt weer het programma (dH) weergegeven.

Verder kunt u de instelling  selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30% wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage relatieve luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

- ◆ Druk zo vaak op de toets  **14**, tot op het display **12**  wordt weergegeven.

OPMERKING

- ▶ Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. $\pm 3\%$ moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.
- ▶ De minimale luchtvochtigheid die bij continue ontvochtiging () kan worden bereikt, hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

VENTILATIEFUNCTIE

Bij dit programma vindt geen ontvochtiging plaats. De lucht in de ruimte wordt de luchtinlaatopening **6** ingezogen, door het filter **5** geleid en via de luchtuitlaatopening **7** weer de ruimte in gebracht.

Selecteer dit programma wanneer u de lucht in de kamer wel wilt laten circuleren maar niet wilt ontvochtigen.

Timerfunctie

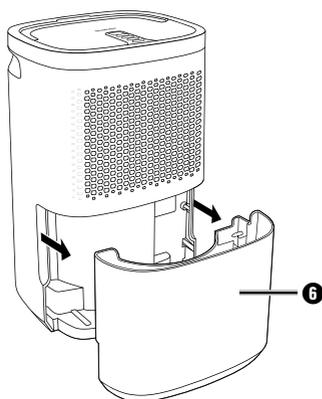
Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij beide programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- ◆ Druk, terwijl het apparaat in werking is, herhaaldelijk op de toets  **13** om een uitschakeltijd van 1 tot 24 uur in te stellen. De gekozen uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display **12**. Daarna wordt weer het ingestelde programma weergegeven. Bovendien verschijnt rechts op het display **12**, boven het -symbool, een punt. Deze geeft aan dat de timerfunctie is geactiveerd.
- ◆ Om de timer voortijdig te stoppen, drukt u ofwel zo vaak op de toets  **13**, tot op het display **12** de indicatie  verschijnt, of u schakelt het apparaat uit met de toets  **16**.

Waterreservoir legen

Het waterreservoir **6** heeft een capaciteit van ca. 2,2 liter. Wanneer het waterreservoir **6** vol is, klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal en verschijnt op het display **12** de indicatie . Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- ◆ Trek het waterreservoir **6** voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat (zie afbeelding 1).



Afb. 1

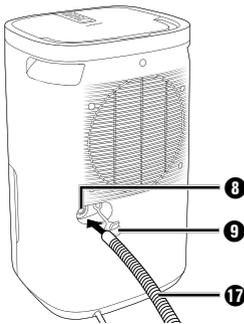
- ◆ Giet het reservoir leeg en plaats het waterreservoir **6** terug in het apparaat. Het apparaat gaat na ca. 3 minuten verder met het eerder geselecteerde programma.

Continue drainage

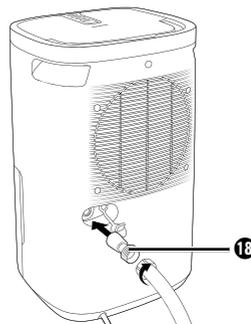
Met de meegeleverde drainageslang **17** of met de EU-tuinslangadapter **18** is een continue drainage mogelijk.

LET OP

- ▶ Zorg er bij continue drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water terugstromen in het apparaat en het beschadigen.
- ▶ Controleer regelmatig het volledige aansluitsysteem op lekken.
- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de afsluitdop **9** uit de uitlaatopening **8**.
- ◆ Bevestig ofwel de meegeleverde drainageslang **17** ofwel de EU-tuinslangadapter **18** op de uitlaatopening **8** (zie afb. 2 + 3).
- ◆ Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter **18** een tuinslang op de EU-tuinslangadapter **18** (zie afbeelding 3).



Afb. 2



Afb. 3

LET OP

- ▶ Schroef de tuinslang slechts handvast vast. Gebruik geen moersleutel, aangezien de EU-tuinslangadapter **18** daardoor beschadigd kan raken.

OPMERKING

- ▶ Al naar gelang het gebruikte tuinslangstelsel is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.
- ◆ Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de uitlaatopening **8** van het apparaat liggen (de slang moet iets aflopen).

Reiniging

LET OP

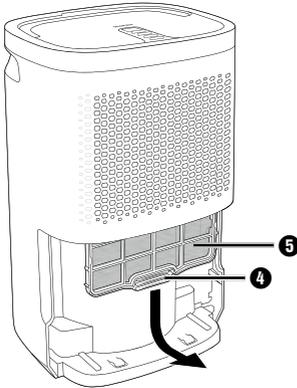
Mogelijke beschadiging van het apparaat!

- ▶ Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
 - ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
 - ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
-
- ◆ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.
 - ◆ Reinig de ventilatieopeningen regelmatig met een geschikte zachte borstel om stof en vuil te verwijderen.
 - ◆ Verwijder het waterreservoir **6**, giet het water weg en droog het waterreservoir van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
 - ◆ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir **6** om de twee weken schoon te maken, om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir **6** met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe. Spoel meermaals met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren.
Gebruik daarvoor een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermaals met lauw water nagespoeld wordt.

Luchtfilter reinigen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het luchtfilter **5**. Het luchtfilter **5** moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ◆ Trek het waterreservoir **6** voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat.
- ◆ Leid het kunststof frame **4** met het luchtfilter **5** erin voorbij de vastzetlipjes van de behuizing en trek het omlaag uit het apparaat (zie afbeelding 4).



Afb. 4

- ◆ Zuig het luchtfilter **5** schoon of reinig het met een zachte borstel.
- ◆ Plaats het kunststof frame **4** met het luchtfilter **5** erin terug in het apparaat.
- ◆ Zet het waterreservoir **6** weer in het apparaat.

Opbergen

- ◆ Haal de stekker uit het stopcontact. Rol het snoer **10** losjes op en omwikkel het met het klittenband **11**, om struikelgevaar te voorkomen.
- ◆ Maak het waterreservoir **6** leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ◆ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk vindt u belangrijke instructies voor het opsporen en verhelpen van storingen.

Oorzaken voor storingen en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het stopcontact levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater.	De ventilatieopeningen zijn vuil of afgedekt.	Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
	Het apparaat werkt in het programma VENTILATIEFUNCTIE . Er vindt geen ontvochtiging plaats.	Selecteer het programma ONTVOCHTIGING .
De uitlaatlucht is warm.	Warmte-uitwisselingsproces	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Op het display 12 verschijnt de indicatie E2.	Fout in temperatuursensor/luchtvochtigheidssensor	Neem contact op met de klantenservice.
Op het display 12 verschijnt de indicatie E4.	Het waterreservoir 6 is vol.	Maak het waterreservoir 6 leeg.
	Het waterreservoir 6 is niet correct geplaatst.	Plaats het waterreservoir 6 correct in het apparaat.

OPMERKING

- Neem contact op met de klantenservice als u met de bovenstaande stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvaldienst. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Koudemiddel afvoeren

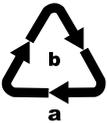
Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propan). Het systeem is hermetisch gesloten.

Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Bijlage

Technische gegevens

Ingangsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom) 50 Hz
Ingangsvermogen	200 W
Nominale stroom	1,25 A
Max. vermogen	245 W
Max. nominale stroom	1,4 A
Luchtdebiet	120 m ³ /h
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolumen	35 g
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	10 l (bij 30 °C / 80% rel. luchtvochtigheid) 5 l (bij 27 °C / 60% rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 16 m ² , resp. ca. 37 m ³ (bij een plafondhoogte van 2,3 m)
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

CE Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en de richtlijn voor eco-design 2009/125/EC.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de importeur.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 367016_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 367016_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

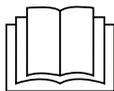
KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	94
Autorské právo	94
Omezení odpovědnosti	94
Použití v souladu s určením	94
Použitá výstražná upozornění a symboly	95
Bezpečnost	96
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	96
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti	96
Nebezpečí výbuchu/požáru	97
Nebezpečí onemocnění	97
Základní bezpečnostní pokyny	98
Uvedení do provozu	101
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	101
Popis dílů	102
Před prvním použitím	103
Elektrické zapojení	103
Pokyny k provozu	103
Automatické rozmrazování	103
Obsluha a provoz	104
Zapnutí/vypnutí přístroje	104
Volba programů	105
Funkce časovače	106
Vyprázdnění nádrže na vodu	106
Trvalá drenáž	107
Čištění	108
Vyčištění vzduchového filtru	109
Skladování	109
Odstranění závad	110
Příčiny chyb a odstranění	110
Likvidace	111
Likvidace chladiva	111
Likvidace obalu	111
Příloha	112
Technické údaje	112
Upozornění k prohlášení o shodě EU	112
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	113
Servis	114
Dovozce	114

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Omezení odpovědnosti

Všechny technické informace, údaje a pokyny k zapojení a obsluze, obsažené v tomto návodu k obsluze, odpovídají poslednímu stavu techniky v době tisku a byly provedeny s přihlédnutím k našim dosavadním zkušenostem a poznatkům podle našeho nejlepšího vědomí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu k obsluze nelze odvodit žádné nároky.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé na základě nedodržení návodu k obsluze, použití v rozporu s určením, neodborných oprav či nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nepovolených náhradních dílů.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Abyste zabránili nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení, je nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ Abyste zabránili zranění osob, je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci se zařízením.

Na přístroji jsou použity následující výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečí požáru!
	Dbejte návodu k obsluze
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly pod napětím hrozí ohrožení života!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- ▶ Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- ▶ Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem vlivem vlhkosti

NEBEZPEČÍ

- ▶ Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- ▶ Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- ▶ Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- ▶ Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- ▶ Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- ▶ Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

Nebezpečí výbuchu/požáru

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- ▶ Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- ▶ Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- ▶ K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- ▶ Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- ▶ Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- ▶ Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.

Nebezpečí onemocnění

NEBEZPEČÍ

- ▶ Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

⚠ VÝSTRAHA PŘED HMOTNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- ▶ Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo příkrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Boční plochy přístroje umístěte v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn nebo jiných předmětů, jakož i od přední / zadní strany a horní část přístroje v minimální vzdálenosti 50 cm, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 16 m².

- Příklad musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Příklad smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohříváč).
- Příklad by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Příklad provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Příklad přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- drenážní hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ◆ Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

Popis dílů

Obr. A

- ❶ rukojeť
- ❷ ovládací panel
- ❸ otvor pro vstup vzduchu
- ❹ plastový rám
- ❺ vzduchový filtr
- ❻ nádrž na vodu
- ❼ otvor pro výstup vzduchu
- ❽ vypouštěcí otvor
- ❾ těsnicí zátka
- ❿ síťový kabel
- ⓫ suchý zip

Obr. B

- ❿ displej
- ⓫ tlačítko ⌚
- ⓬ tlačítko Ⓜ
- ⓭ tlačítko ⚙
- ⓮ tlačítko ⏻

Obr. C

- ⓯ drenážní hadice
- ⓰ EU adaptér pro zahradní hadici

Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohlo usadit chladivo.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu **6** nasazena správně.
- ◆ Zástrčku zapojte do síťové zásuvky. Zazní akustický signál.

Elektrické zapojení

POZOR

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Síťový kabel musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. Trvalé – dlouholeté – odvlhčování zpravidla nemá smysl.
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během automatického rozmrazování přístroj nevypínáte a nevytáhnete zástrčku ze zásuvky. Během operace rozmrazování se na displeji **12** zobrazí údaj **oF**. Odvlhčování je krátce přerušeno, ale ventilátor běží dál. Doba rozmrazování se může lišit. Čím nižší je okolní teplota, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

Obsluha a provoz

V této kapitole obdržíte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **15**.
Zazní akustický signál a na displeji **12** se zobrazí nastavený program (dH), resp. (FR).
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  **16**.
Zazní akustický signál a displej **12** zhasne.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.
- ◆ Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ◆ Pokud byla v programu **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost, odvlhčování se zastaví, jakmile je tato hodnota dosažena. Pokud se hodnota překročí, odvlhčování se opět zapne.
- ◆ Odvlhčování se zastaví, pokud nádrž na vodu **6** není správně vložená nebo je odstraněna. Po dobu cca 20 s bude znít akustický signál a na displeji **12** se zobrazí údaj E4. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne.

Volba programů

Přístroj má 2 programy:

- ODVLHČOVÁNÍ (dH)
- FUNKCE VENTILACE (FA)
- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka  15 nastavte požadovaný program. Vybraný program bliká přibližně 5 sekund a poté se trvale zobrazí na displeji 12.

ODVLHČOVÁNÍ

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované relativní vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ◆ Opakovaným stisknutím tlačítka  14 nastavte požadovanou relativní vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká cca 5 sekund na displeji 12 a poté se opět zobrazí program (dH).

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení  14, pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké relativní vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

- ◆ Stiskněte tak často tlačítko  14, až se na displeji 12 zobrazí  14.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca ± 3 % a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.
- ▶ Minimální relativní vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout při trvalém odvlhčování ( 14), závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

FUNKCE VENTILACE

Při tomto programu se odvlhčování neprovádí. Vzduch v místnosti je nasáván vstupním otvorem vzduchu  3, prochází filtrem  5 a je uvolňován zpět do místnosti pomocí výstupního otvoru pro výstup vzduchu  7.

Tento program vyberte, chcete-li vzduch v místnosti vyměňovat, ale ne odvlhčovat.

Funkce časovače

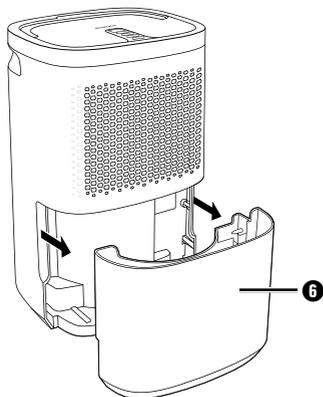
Přístroj je vybaven funkcí časovače, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze vypínací časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stiskněte opakovaně tlačítko  **15**, abyste nastavili čas vypnutí od 1 do 24 hodin. Zvolený čas vypnutí bliká cca 5 sekund na displeji **12** a poté se znovu zobrazí nastavený program. Kromě toho se vpravo na displeji **12** nad symbolem  zobrazí tečka. To signalizuje, že je aktivována funkce časovače.
- ♦ Chcete-li časovač ukončit předčasně, stiskněte buď tlačítko  **15** tolikrát, až se na displeji **12** zobrazí údaj **00**, nebo přístroj vypnete tlačítkem  **16**.

Vyprázdnění nádrže na vodu

Nádrž na vodu **6** má kapacitu cca 2,2 litrů. Když je nádrž na vodu **6** plná, zazní po dobu asi 20 sekund akustický signál a na displeji **12** se zobrazí údaj **E4**. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ♦ Nádrž na vodu **6** opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 1).



Obr. 1

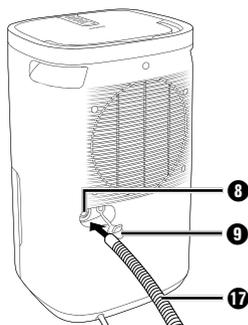
- ♦ Vylijte vodu a nádrž na vodu **6** vložte zpět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu po cca 3 minutách s dříve vybraným programem.

Trvalá drenáž

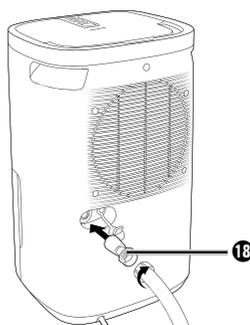
Pomocí dodané drenážní hadice **17** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **18** je možné vytvořit trvalou drenáž.

POZOR

- ▶ Při trvalém odvodňování dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- ▶ Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ◆ Vypněte přístroj a vytáhněte uzavírací zátku **9** z vypouštěcího otvoru **8**.
- ◆ Dodanou drenážní hadici **17** nebo EU adaptér pro zahradní hadici **18** nastrčte na vypouštěcí otvor **8** (viz obrázek 2 + 3).
- ◆ Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici **18**, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici **18** (viz obrázek 3).



Obr. 2



Obr. 3

POZOR

- ▶ Zahradní hadici přišroubujte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice **18**.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.
- ◆ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod vypouštěcím otvorem **8** na přístroji (hadice musí mít spád).

Čištění

POZOR

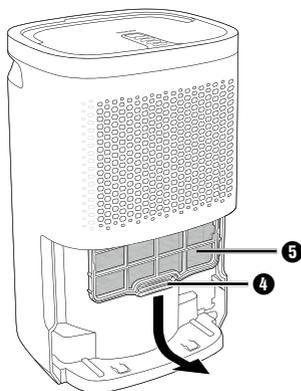
Možné poškození přístroje!

- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
 - ▶ Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
 - ▶ Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
-
- ◆ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
 - ◆ Větrací otvory pravidelně čistěte vhodným měkkým kartáčem, abyste z nich odstranili prach a nečistoty.
 - ◆ Vyjměte nádrž na vodu **6**, vodu vylijte a před vložením nádrží zevnitř i vně vytřete do sucha.
 - ◆ Nádrž na vodu **6** se doporučuje čistit každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu **6** nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci.
Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.

Vyčištění vzduchového filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě vzduchového filtru **5**. Vzduchový filtr **5** je třeba čistit každé 2 týdny.

- ◆ Nádrž na vodu **6** opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení.
- ◆ Plastový rám **4** s vloženým vzduchovým filtrem **5** vedte kolem jazýčků krytu a vytáhněte jej směrem dolů z přístroje (viz obrázek 4).



Obr. 4

- ◆ Vysajte vzduchový filtr **5** nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem.
- ◆ Plastový rám **4** s nasazeným vzduchovým filtrem **5** vložte zpět do přístroje.
- ◆ Nádrž na vodu **6** opět nasadíte do přístroje.

Skladování

- ◆ Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Síťový kabel **10** naviňte volně a omotejte suchým zipem **11**, aby nedošlo k nebezpečí zakopnutí.
- ◆ Vyprázdněte nádrž na vodu **6**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ◆ Přístroj skladujte pouze ve vzhorupřímé poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

Odstranění závad

V této kapitole najdete důležité pokyny a informace k vyhledání a odstranění závad.

Příčiny chyb a odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zasuňte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Větrací otvory jsou znečištěné nebo zakryté.	Zajistěte, aby větrací otvory byly čisté a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
	Přístroj běží v programu FUNKCE VENTILACE . Neprovádí se žádné odvlhčování.	Vyberte program ODVLHČOVÁNÍ .
Odváděný vzduch je teplý.	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji 12 se zobrazí údaj E2 .	Chyba teplotního čidla / snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis.
Na displeji 12 se zobrazí údaj E4 .	Nádrž na vodu 6 je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu 6 .
	Nádrž na vodu 6 není správně vložena.	Nádrž na vodu 6 nasadte správně do přístroje.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud nemůžete problém vyřešit výše uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU OEEZ (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních).

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan). Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozříd'te. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Příloha

Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Vstupní výkon	200 W
Jmenovitý proud	1,25 A
Max. výkon	245 W
Max. jmenovitý proud	1,4 A
Průtok vzduchu	120 m ³ /h
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m ² , resp. cca 37 m ³ (při výšce stropu 2,3 m)
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 28 x 46 x 24 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

* Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenci do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

Upozornění k prohlášení o shodě EU

CE Tento přístroj ohledně shody odpovídá základním požadavkům a dalším relevantním předpisům směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU, směrnice č. 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnice č. 2009/125/EC o ekodesignu.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 367016_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 367016_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

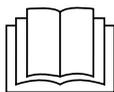
www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	116
Prawa autorskie	116
Ograniczenie odpowiedzialności	116
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	116
Stosowane ostrzeżenia i symbole	117
Bezpieczeństwo	118
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym	118
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci	119
Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru	119
Niebezpieczeństwo zachorowania	120
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	121
Uruchomienie	124
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	124
Opis części	124
Przed pierwszym użyciem	125
Podłączenie elektryczne	125
Wskazówki dotyczące eksploatacji	125
Automatyczne odladzanie	125
Obsługa i eksploatacja	126
Włączanie/wyłączanie urządzenia	126
Wybór programów	127
Funkcja odliczania czasu	128
Opróżnianie zbiornika wody	128
Stały odpływ	129
Czyszczenie	130
Czyszczenie filtra powietrza	131
Przechowywanie	131
Usuwanie usterek	132
Przyczyny usterek i ich usuwanie	132
Utylizacja	133
Utylizacja czynnika chłodniczego	133
Utylizacja opakowania	133
Załącznik	134
Dane techniczne	134
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	134
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	135
Serwis	136
Importer	136

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcji jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Stosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Na urządzeniu zastosowano następujące symbole ostrzegawcze:

Symbol	Znaczenie
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- ▶ Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- ▶ Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub dokonywanie przeróbek elektrycznych i mechanicznych może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Urządzenia nie wolno ustawiać w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- ▶ Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznicza, napełnionej umywalki itp.
- ▶ Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- ▶ Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- ▶ Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- ▶ Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- ▶ Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- ▶ Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- ▶ Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskieł, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- ▶ W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- ▶ Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- ▶ Nie wiercić ani nie podpalać.
- ▶ Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

Niebezpieczeństwo zachorowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.



OSTRZEŻENIE PRZED SZKODAMI MATERIALNYMI!

- ▶ Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- ▶ Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda reszkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- ▶ Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chronić urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie ustawiać na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Boczne powierzchnie urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ścian lub innych przedmiotów, natomiast z przodu, z tyłu i nad urządzeniem odległość musi wynosić co najmniej 50 cm, by zapewniona była dobra cyrkulacja powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5°C do 32°C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m².

- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym węžem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Osuszacz powietrza
- Wąż odpływowy
- Adapter UE do węża ogrodowego
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Dostawę należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
 - ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ◆ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.

Opis części

Rys. A

- 1 Uchwyt do przenoszenia
- 2 Panel sterowania
- 3 Wlot powietrza
- 4 Ramka z tworzywa sztucznego
- 5 Filtr powietrza
- 6 Zbiornik wody
- 7 Otwór wylotowy powietrza
- 8 Otwór wylotowy
- 9 Zatyczka
- 10 Kabel zasilający
- 11 Taśma na rzep

Rys. B

- 12 Wyświetlacz
- 13 Przycisk 
- 14 Przycisk 
- 15 Przycisk 
- 16 Przycisk 

Rys. C

- 17 Wąż odpływowy
- 18 Adapter UE do węża ogrodowego

Przed pierwszym użyciem

- ◆ Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- ◆ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować.
- ◆ Sprawdź, czy zbiornik wody **6** jest poprawnie zamontowany.
- ◆ Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.

Podłączenie elektryczne

UWAGA

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi od 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C stosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie wyłączaj urządzenia podczas automatycznego odladzania i nie odłączaj wtyku sieciowego od gniazda zasilania. Podczas odladzania na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **dF**. Osuszanie zostaje na krótko przerwane, ale wentylator pracuje dalej. Czas trwania procesu odladzania może być różny. Im niższa temperatura otoczenia, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk  **16**, aby włączyć urządzenie. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawi się ustawiony program (*dH*) lub (*FR*).
- ◆ Naciśnij przycisk  **16**, aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz **12** zgaśnie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ▶ Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ◆ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 12 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- ◆ Jeżeli w programie **OSUSZANIA** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, osuszanie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody **6** będzie pełny, nieprawidłowo zamontowany lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **E4**. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się.

Wybór programów

Urządzenie ma 2 programy:

- OSUSZANIE (dH)
- FUNKCJA WENTYLACJI (FR)
- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  15, aby ustawić żądany program. Ustawiony program miga przez ok. 5 sekund, a następnie wyświetlany jest na stałe na wyświetlaczu 12.

OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej względnej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

- ◆ Naciśnij ponownie przycisk  14, aby ustawiać żądaną względną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie 30% a 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu 12, a następnie ponownie wyświetlany jest program (dH).

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia  14, gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

- ◆ Naciskaj tak często przycisk  14, aż na wyświetlaczu 12 wyświetli się  14.

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączenie lub włączenie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.
- ▶ Minimalna względna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie ciągłego osuszania ( 14), zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatury otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

FUNKCJA WENTYLACJI

W tym programie powietrze nie jest osuszane. Powietrze w pomieszczeniu zasysane jest przez otwór wlotowy powietrza 6, prowadzone przez filtr 5 i ponownie oddawane do pomieszczenia przez otwór wylotowy powietrza 7. Wybierz ten program, jeżeli chcesz, aby powietrze w pomieszczeniu cyrkulowało, ale nie chcesz go osuszać.

Funkcja odliczania czasu

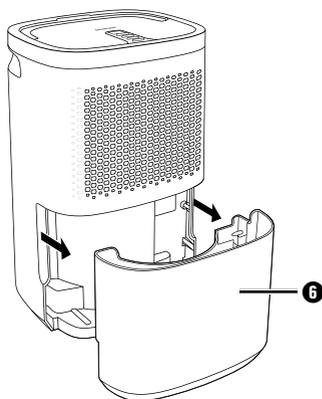
Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu, którą można aktywować w obu programach. Można wybrać czasy wyłączenia od 1 do 12 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ♦ W czasie pracy naciśnij ponownie przycisk  **13**, aby ustawić czas wyłączenia od 1 do 12 godzin. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu **12**, a następnie ponownie wyświetlany jest ustawiony program. Dodatkowo po prawej stronie ekranu **12**, nad symbolem  pojawia się punkt. Sygnalizuje on, że aktywowana jest funkcja odliczania czasu.
- ♦ Aby wcześniej zakończyć funkcję odliczania czasu, naciskaj tak często przycisk  **13**, aż na wyświetlaczu **12** pojawi się wskazanie  lub wyłącz urządzenie przyciskiem  **16**.

Opróżnianie zbiornika wody

Zbiornik wody **6** ma pojemność ok. 2,2 l. Gdy zbiornik wody **6** jest napęczniony, przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu **12** pojawia się wskazanie **E4**. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ♦ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody **6** z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 1).



Rys. 1

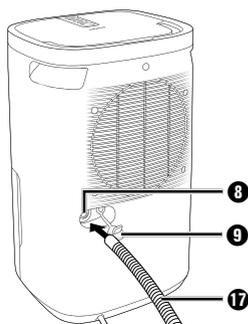
- ♦ Wylej wodę i włóż zbiornik wody **6** ponownie do urządzenia. Po ok. 3 minutach urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.

Stały odpływ

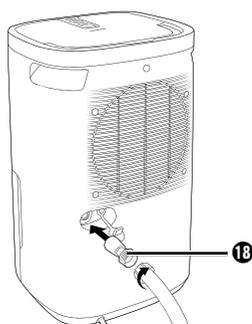
Za pomocą dostarczonego węża odpływowego **17** lub adaptera UE do węża ogrodowego **18** można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

UWAGA

- ▶ Podczas stałego odprowadzania wody węzem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ▶ Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.
- ◆ Wyłącz urządzenie i wyciągnij zatyczkę **9** z otworu wylotowego **8**.
- ◆ Podłącz dostarczony w zestawie wąż odpływowy **17** lub adapter UE węża ogrodowego **18** do otworu wylotowego **8** (patrz rys. 2 + 3).
- ◆ Używając adaptera UE węża ogrodowego **18** przykręć wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego **18** (patrz rys. 3).



Rys. 2



Rys. 3

UWAGA

- ▶ Wąż ogrodowy dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego **18**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodnich.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym leżeć pod otworem wylotowym **8** urządzenia (wąż musi mieć nachylenie).

Czyszczenie

UWAGA

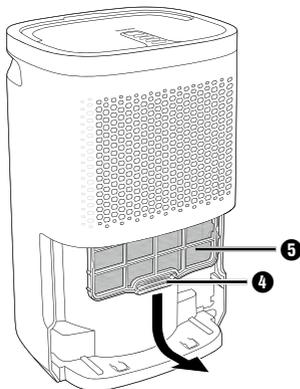
Możliwe uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia koniecznie wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
- ◆ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Regularnie czyść dokładnie otwory wentylacyjne odpowiednią, miękką szczoteczką, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia.
- ◆ Przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu wyjmij zbiornik wody **6**, wylej wodę i przed ponownym zamontowaniem dobrze wysusz go od zewnątrz i wewnątrz.
- ◆ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody **6** regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody **6** należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłucz kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji.
Do dezynfekcji stosuj dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.

Czyszczenie filtra powietrza

Wydajność urządzenia zależy również od czystości filtra powietrza **5**. Filtr powietrza **5** należy czyścić co 2 tygodnie.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody **6** z urządzenia za boczne uchwyty.
- ◆ Wsuń ramkę z tworzywa sztucznego **4** z włożonym filtrem powietrza **5** obok uchwytów mocujących obudowy i wyciągnij go w dół z urządzenia (patrz rys. 4).



Rys. 4

- ◆ Odkurz filtr powietrza **5** lub wyczyść go miękką szczotką.
- ◆ Włóż ramkę z tworzywa sztucznego **4** z założonym filtrem powietrza **5** ponownie do urządzenia.
- ◆ Włóż zbiornik wody **6** ponownie do urządzenia.

Przechowywanie

- ◆ Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Zwiń luźno kabel zasilający **10** i owiń wokół niego taśmę na rzep **11**, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- ◆ Opróżnij zbiornik wody **6**, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ◆ Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwory wentylacyjne są zabrudzone lub zatkane.	Upewnij się, że otwory wentylacyjne są czyste i nie są zatkane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
	Urządzenie pracuje w programie FUNKCJA WENTYLACJI . W tym programie powietrze nie jest osuszane.	Wybierz program OSUSZANIE .
Powietrze wylotowe jest ciepłe.	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu 12 pojawia się wskazanie E2.	Błąd czujnika temperatury / czujnika wilgotności powietrza	Skontaktuj się z serwisem.
Na wyświetlaczu 12 pojawia się wskazanie E4.	Zbiornik wody 6 jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody 6.
	Zbiornik wody 6 nie jest prawidłowo założony.	Włóż zbiornik wody 6 prawidłowo do urządzenia.

WSKAZÓWKA

- Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Utylizacja



W żadnym przypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermeticznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 - 240 V ~ (prąd przemienny) 50 Hz
Moc wejściowa	200 W
Prąd znamionowy	1,25 A
Moc maksymalna	245 W
Maksymalny prąd znamionowy	1,4 A
Przepływ objętościowy powietrza	120 m ³ /h
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 5 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m ² wzgl. ok. 37 m ³ (przy wysokości do sufitu 2,3 m)
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 28 x 46 x 24 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE



To urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz inne ważne przepisy dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy w sprawie ekoprojektu 2009/125/EC.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 § 1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 367016_2010.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 367016_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

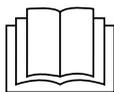
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	138
Autorské právo	138
Obmedzenie ručenia	138
Určené použitie	138
Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly	139
Bezpečnosť	140
Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu	140
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti	141
Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru	141
Nebezpečenstvo chorôb	142
Základné bezpečnostné upozornenia	143
Uvedenie do prevádzky	145
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	145
Opis dielov	146
Pred prvým použitím	147
Elektrické pripojenie	147
Pokyny pre prevádzku	147
Automatické odmrazovanie	147
Obsluha a prevádzka	148
Zapnutie/vypnutie prístroja	148
Voľba programov	149
Funkcia časovača	150
Vyprázdnenie nádoby na vodu	150
Trvalé odvádzanie vody	151
Čistenie	152
Čistenie vzduchového filtra	153
Skladovanie	153
Odstraňovanie porúch	154
Príčiny porúch a ich odstraňovanie	154
Likvidácia	155
Likvidácia chladiaceho prostriedku	155
Likvidácia obalu	155
Príloha	156
Technické údaje	156
Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ	156
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	157
Servis	158
Dovozca	158

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Tento návod na obsluhu si dobre uschovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na pripojenie a obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdávaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a opisov v tomto návode na obsluhu nemožno odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

Použitie výstražné upozornenia a výstražné symboly

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- Aby ste zabránili zraneniam osôb, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby ste zabránili vecným škodám, riaďte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Na prístroji sa používajú nasledovné výstražné symboly:

Symbol	Význam
	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Dodržiavajte návod na obsluhu
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Nebezpečenstvo v dôsledku elektrického prúdu

⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi,
ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohro-
zenia života!**

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ▶ Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- ▶ Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom vplyvom vlhkosti

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- ▶ Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- ▶ Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- ▶ Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vyťahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- ▶ Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- ▶ Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vyťahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vyťahnite z vody.

Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- ▶ Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskiek, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- ▶ Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- ▶ Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- ▶ Nevráťajte ani nevypaľujte.
- ▶ Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.

Nebezpečenstvo chorôb

NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

⚠ VÝSTRAHA PRED VECNÝMI ŠKODAMI!

- ▶ Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- ▶ Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.

- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Bočné plochy prístroja umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien alebo iných predmetov, ako aj od prednej a zadnej strany a hornú časť prístroja v minimálnej vzdialenosti 50 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladivacieho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmAžďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.

- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Drenážna hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- Tento návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
 - ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ◆ Odstráňte z prístroja všetok obalový materiál a všetky prepravné poistky.

Opis dielov

Obr. A

- ❶ Držadlo
- ❷ LED panel
- ❸ Otvor pre prívod vzduchu
- ❹ Plastový rám
- ❺ Vzduchový filter
- ❻ Nádoba na vodu
- ❼ Otvor pre výstup vzduchu
- ❽ Výpustný otvor
- ❾ Uzatváracia zátka
- ❿ Sieťový kábel
- ⓫ Upínacia páska

Obr. B

- ❿ Displej
- ⓬ Tlačidlo 
- ⓭ Tlačidlo 
- ⓮ Tlačidlo 
- ⓯ Tlačidlo 

Obr. C

- ⓰ Drenážna hadica
- ⓱ EÚ adaptér na záhradnú hadicu

Pred prvým použitím

- ◆ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ◆ Skontrolujte, či je správne vložená nádoba na vodu **6**.
- ◆ Sieťovú zástrčku zastrčte do sieťovej zásuvky. Zaznie akustický signál.

Elektrické pripojenie

POZOR

- ▶ Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vybraného zdroja. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.
- ▶ Sieťový kábel musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- ▶ Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, aby sa nepoškodil.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. Trvalé celoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore v závislosti od jeho veľkosti zvýšiť v rozsahu 1 °C – 4 °C. To je normálne.

Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazuje. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas automatického odmrazovania prístroj nevypínať a nevyfahujte sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Počas rozmrazovania sa na displeji **12** zobrazí **dF**. Odvlhčovanie sa dočasne preruší, no ventilátor beží ďalej. Dĺžka odmrazovania je rôzna. Čím nižšia je teplota okolia, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď sa odmrazovanie dokončí, prístroj bude pokračovať v prevádzke so zvoleným nastavením.

Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o obsluhu a prevádzke prístroja.

Zapnutie/vypnutie prístroja

- ◆ Prístroj zapnete stlačením tlačidla  **16**.
Zaznie akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí nastavený program (*dH*) alebo (*FH*).
- ◆ Prístroj vypnete stlačením tlačidla  **16**.
Zaznie akustický signál a displej **12** sa vypne.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Ak sa prístroj vypne z dôvodu výpadku prúdu, spustí sa automaticky znovu s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.
- ◆ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 12 hodín) trvalo vypne.
- ◆ Ak bola v programe **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, odvlhčovanie sa vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Keď sa táto hodnota prekročí, odvlhčovanie sa spustí znova.
- ◆ Ak je nádoba na vodu **6** plná, nesprávne nasadená alebo nie je vôbec vložená, odvlhčovanie sa vypne. Asi 20 sekúnd bude znieť akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí *E4*. Ventilátor bude dobiehať cca 3 minúty a potom sa vypne.

Voľba programov

Prístroj má 2 programy:

- ODVLHČOVANIE (dH)
- VENTILÁTOR (FA)
- ◆ Na nastavenie želaného programu stlačte opakovane tlačidlo  15.
Nastavený program bude cca 5 sekúnd blikať a potom sa stabilne zobrazí na displeji 12.

ODVLHČOVANIE

Tento program vám umožňuje nastaviť, aká relatívna vlhkosť má byť dosiahnutá.

- ◆ Opakovane stlačte tlačidlo  14, aby ste nastavili požadovanú vlhkosť v 5-percentných intervaloch v rozsahu od 30 % do 80 %. Nastavená hodnota bude na displeji 12 blikať cca 5 sekúnd a potom sa znova zobrazí program (dH).

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku relatívnu vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

- ◆ Stláčajte tlačidlo  14 dovedy, kým sa na displeji 12 nezobrazí .

UPOZORNENIE

- ▶ Pamätajte na to, že pri hodnotách relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.
- ▶ Minimálna relatívna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť pri trvalom odvlhčovaní () , závisí od mnohých faktorov, napr. od veľkosti priestoru, teploty okolia atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

VENTILÁTOR

Pri tomto programe nedochádza k odvlhčovaniu. Vzduch z miestnosti sa nasaje cez otvor pre prívod vzduchu 3, prevedie sa cez filter 5 a cez otvor pre výstup vzduchu 7 sa znova odovzdá do miestnosti.

Ak chcete, aby vzduch v miestnosti cirkuloval, ale aby sa neodvlhčil, zvolte tento program.

Funkcia časovača

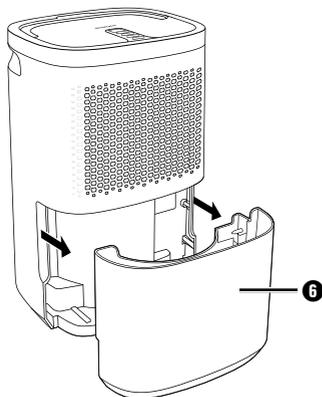
Prístroj je vybavený funkciou časovača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Je možné zvoliť si čas vypnutia v rozsahu od 1 do 12 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky opakovane stlačte tlačidlo  **13** a zvoľte si čas vypnutia v rozsahu od 1 do 12 hodín. Zvolený čas vypnutia bude na displeji **12** blikať cca 5 sekúnd a potom sa znova zobrazí nastavený program. Okrem toho sa v pravej časti displeja **12** nad symbolom  zobrazí bodka. Znamená to, že bola aktivovaná funkcia časovača.
- ◆ Ak chcete časovač predčasne vypnúť, stlačte tlačidlo  **13**, až kým sa na displeji **12** nezobrazí , alebo pomocou tlačidla  **15** prístroj vypnete.

Vyprázdnenie nádoby na vodu

Nádoba na vodu **6** má objem cca 2,2 litra. Keď je nádoba na vodu **6** plná, na cca 20 sekúnd zaznie akustický signál a na displeji **12** sa zobrazí **E4**. Odvlhčovanie sa zastaví, ventilátor bude dobiehať cca 3 minúty a následne sa vypne.

- ◆ Nádobu na vodu **6** opatrne chyťte za bočné úchyty a vytiahnite ju z prístroja (pozri obr. 1).



Obr. 1

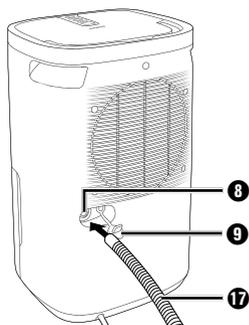
- ◆ Vylejte vodu a vložte nádobu na vodu **6** späť do prístroja. Po cca 3 minútach bude prístroj pokračovať v prevádzke so zvoleným programom.

Trvalé odvádzanie vody

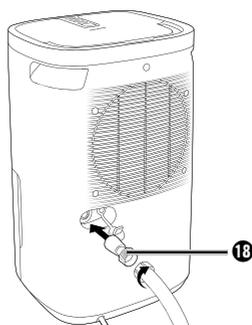
Trvalé odvádzanie vody sa dá zabezpečiť pomocou dodanej drenážnej hadice **17** alebo EÚ adaptéra na záhradnú hadicu **18**.

POZOR

- ▶ Pri trvalom odvádzaní vody dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a aby po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.
- ▶ Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.
- ◆ Prístroj vypnite a vytiahnite uzatváraciu zátku **9** z výpustného otvoru **8**.
- ◆ Dodanú drenážnu hadicu **17** alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu **18** nasadíte na výpustný otvor **8** (pozri obrázok 2 + 3).
- ◆ Ak používate EÚ adaptér na záhradnú hadicu **18**, naskrutkujte teraz záhradnú hadicu na EÚ adaptér na záhradnú hadicu **18** (pozri obrázok 3).



Obr. 2



Obr. 3

POZOR

- ▶ Záhradnú hadicu utiahnite iba rukou. Nepoužívajte skrutkovač, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu **18**.

UPOZORNENIE

- ▶ Podľa použitého systému záhradnej hadice môže byť potrebný ďalší adaptér. Dostanete ho v špecializovanom obchode.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Prítom musí otvorený koniec hadice ležať pod výpustným otvorom **8** prístroja (hadica musí mať teda spád).

Čistenie

POZOR

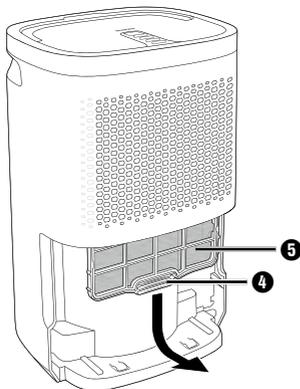
Možné poškodenie prístroja!

- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
 - ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
 - ▶ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
-
- ◆ V prípade potreby kryt utrite jemne navlhčenou handričkou.
 - ◆ Pravidelne čistíte vetracie otvory vhodnou mäkkou kefkou, aby ste odstránili prach a nečistoty.
 - ◆ Vyberte nádobu na vodu **6**, vylejte z nej vodu a pred jej opätovným vložením ju zvnútra aj zvonka dobre utrite.
 - ◆ Odporúčame, aby ste nádobu na vodu **6** čistili každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Nádobu na vodu **6** naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát ju opláchnite vlažnou vodou. Okrem toho sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu.
Použite na to bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysokopercentný alkohol. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa po ich použití nádoba niekoľkokrát opláchne vlažnou vodou.

Čistenie vzduchového filtra

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty vzduchového filtra **5**. Vzduchový filter **5** treba čistiť každé dva týždne.

- ◆ Nádobu na vodu **6** opatrne chyťte za bočné úchyty a vytiahnite ju z prístroja.
- ◆ Plastový rám **4** s nasadeným vzduchovým filtrom **5** vysuňte spod pridržiavacích výstupkov krytu a vytiahnite ho z prístroja (pozri obr. 4).



Obr. 4

- ◆ Vzduchový filter **5** povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou.
- ◆ Plastový rám **4** s nasadeným vzduchovým filtrom **5** znova zasuňte do prístroja.
- ◆ Nádobu na vodu **6** nasadíte znova do prístroja.

Skladovanie

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Navíňte sieťový kábel **10** a ovinite ho upínacou páskou **11**, aby oň nikto nezakopol.
- ◆ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdňte nádobu na vodu **6**.
- ◆ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o vyhľadávaní a odstraňovaní porúch.

Príčiny porúch a ich odstraňovanie

Nasledujúca tabuľka vám pomôže pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte poistky v domácnosti.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	Je to normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Vetracie otvory sú zanesené alebo zakryté.	Skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté a nie sú upchaté.
	V miestnosti sú otvorené okná a dvere.	Zatvorte okná a dvere.
	Práve beží program VENTILÁTOR . Nedochoádza k odvlhčovaniu.	Zvoľte program ODVLHČOVANIE .
Odvádzaný vzduch je teplý.	Proces výmeny tepla	Je to normálny proces prístroja.
Na displeji 12 sa zobrazuje E2.	Chyba snímača teploty/snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Na displeji 12 sa zobrazuje E4.	Nádoba na vodu 6 je plná.	Vyprázdňte nádobu na vodu 6.
	Nádoba na vodu 6 nie je správne nasadená.	Nádobu na vodu 6 nasadíte správne do prístroja.

UPOZORNENIE

- Ak nie je možné problém odstrániť krokmi uvedenými vyššie, obráťte sa na zákaznícky servis (pozri kapitolu **Servis**).

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

Príloha

Technické údaje

Vstupné napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd) 50 Hz
Príkion	200 W
Menovitý prúd	1,25 A
Max. výkon	245 W
Max. menovitý prúd	1,4 A
Prietok vzduchu	120 m ³ /h
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovacie výkon / 24 h*	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m ² , príp. cca 37 m ³ (pri výške stropu 2,3 m)
Prevádzková teplota	5 až +35 °C
Rozmery	cca 28 x 46 x 24 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

* Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovacie výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ



Tento prístroj, vzhľadom na zhodu, zodpovedá základným požiadavkám a ďalším relevantným predpisom smernice č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernice č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, ako aj smernice č. 2009/125/EC o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov.

Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepkou na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 367016_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 367016_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

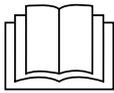
www.kompernass.com

Índice

Introducción	160
Derechos de propiedad intelectual	160
Limitación de la responsabilidad	160
Uso previsto	160
Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados	161
Seguridad	162
Peligro debido a la corriente eléctrica	162
Peligro de descarga eléctrica por la humedad	162
Peligro de explosión / incendio	163
Peligro de enfermedades	163
Indicaciones básicas de seguridad	164
Puesta en funcionamiento	167
Volumen de suministro e inspección de transporte	167
Descripción de las piezas	168
Antes del primer uso	169
Conexión eléctrica	169
Indicaciones sobre el funcionamiento	169
Descongelación automática	169
Manejo y funcionamiento	170
Encendido/apagado del aparato	170
Selección de los programas	171
Función de temporizador	172
Vaciado del depósito de agua	172
Drenaje continuo	173
Limpieza	174
Limpieza del filtro de aire	175
Almacenamiento	175
Eliminación de fallos	176
Causas y solución de los fallos	176
Desecho	177
Desecho del refrigerante	177
Desecho del embalaje	177
Anexo	178
Características técnicas	178
Indicaciones acerca de la declaración de conformidad	178
Garantía de Kompernass Handels GmbH	179
Asistencia técnica	180
Importador	180

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.



Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para la conexión y el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones de uso no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones de uso, de un uso contrario a lo previsto, de reparaciones inadecuadas, de modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. El aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos de advertencia utilizados

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

En este aparato se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

Símbolo	Significado
	Atención: ¡peligro de incendio!
	Observe las instrucciones de uso
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- ▶ No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- ▶ Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.

Peligro de descarga eléctrica por la humedad

PELIGRO

- ▶ No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- ▶ El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- ▶ No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- ▶ Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- ▶ Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- ▶ No maneje el aparato con las manos húmedas.
- ▶ Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

Peligro de explosión / incendio

⚠ PELIGRO

- ▶ No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- ▶ El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- ▶ Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.

⚠ PELIGRO DE INCENDIO

- ▶ No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- ▶ El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- ▶ No taladre ni quemee el aparato.
- ▶ Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

Peligro de enfermedades

⚠ PELIGRO

- ▶ El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

⚠ ¡ADVERTENCIA DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- ▶ No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- ▶ No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!

- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Coloque el aparato de forma que sus superficies laterales estén a una distancia mínima de 20 cm con respecto a las paredes u otros objetos y mantenga una distancia mínima de 50 cm con respecto a la parte delantera y trasera del aparato o a su parte superior para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m².
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m².
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.
- Si drena el aparato con el tubo, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo debe colocarse sobre un desagüe.

- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte el aparato exclusivamente en posición vertical! Utilice el asa para el transporte. Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.

Puesta en funcionamiento

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Manguera de drenaje
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ◆ Retire todo el material de embalaje y todas las protecciones de transporte del aparato.

Descripción de las piezas

Fig. A

- ❶ Asa
- ❷ Panel de mando
- ❸ Orificio de entrada de aire
- ❹ Bastidor de plástico
- ❺ Filtro de aire
- ❻ Depósito de agua
- ❼ Orificio de salida de aire
- ❽ Orificio de salida
- ❾ Tapón de cierre
- ❿ Cable de red
- ⓫ Velcro

Fig. B

- ❿ Pantalla
- ⓫ Botón 
- ⓬ Botón 
- ⓭ Botón 
- ⓮ Botón 

Fig. C

- ⓯ Manguera de drenaje
- ⓰ Adaptador para mangueras de jardín de la UE

Antes del primer uso

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- ◆ Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- ◆ Compruebe que el depósito de agua **6** esté correctamente insertado.
- ◆ Conecte el enchufe a una toma eléctrica. Tras esto, se emite una señal acústica.

Conexión eléctrica

ATENCIÓN

- ▶ Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- ▶ El cable de red debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- ▶ Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años.
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiental puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. No apague el aparato durante la descongelación automática ni desconecte el enchufe de la red eléctrica. Durante la descongelación automática, aparece en la pantalla **12** la indicación **dF**. Con esto, la deshumidificación se interrumpe brevemente, aunque el ventilador sigue funcionando. La duración de la descongelación es variable. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Encendido/apagado del aparato

- ◆ Pulse el botón  **16** para encender el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y en la pantalla **12** aparece el programa ajustado (*dH*) o (*FR*).
- ◆ Pulse el botón  **16** para apagar el aparato.
Tras esto, se emite una señal acústica y la pantalla **12** se apaga.

INDICACIÓN

- ▶ El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- ▶ Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.
- ◆ Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-12 horas).
- ◆ Si se ajusta un valor para la humedad relativa en el programa **DESHUMIDIFICACIÓN**, la deshumidificación se detiene en cuanto se alcanza dicho valor. Si se supera el valor, la deshumidificación vuelve a activarse.
- ◆ Si el depósito de agua **6** está lleno, se ha insertado incorrectamente o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. Tras esto, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla **12** aparece la indicación *E4*. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

Selección de los programas

El aparato cuenta con 2 programas:

- DESHUMIDIFICACIÓN (dH)
- FUNCIÓN DE VENTILACIÓN (FA)
- ◆ Pulse repetidamente el botón  15 para ajustar el programa deseado. Tras esto, el programa ajustado parpadea durante unos 5 segundos y después se muestra de forma continua en la pantalla 12.

DesHUMIDIFICACIÓN

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad relativa que deba alcanzarse.

- ◆ Pulse repetidamente el botón  14 para ajustar la humedad relativa deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla 12 y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa (dH).

También puede seleccionarse el ajuste  para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad relativa muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

- ◆ Pulse repetidamente el botón  14 hasta que en la pantalla 12 aparezca la indicación .

INDICACIÓN

- ▶ Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ± 3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.
- ▶ La humedad relativa mínima que puede alcanzarse en el modo de deshumidificación constante () depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

FUNCIÓN DE VENTILACIÓN

En este programa no se deshumidifica el aire. El aire de la estancia se absorbe a través del orificio de entrada de aire , atraviesa el filtro  y se devuelve a la estancia a través del orificio de salida de aire .

Seleccione este programa si desea que el aire de la estancia circule, pero sin deshumidificarlo.

Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Pueden seleccionarse tiempos de apagado de 1 a 12 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- ◆ Durante el funcionamiento, pulse repetidamente el botón  **15** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **12** y, a continuación, vuelve a mostrarse el programa ajustado. Además, en el lado derecho de la pantalla **12**, se muestra un punto encima del símbolo  que señala que la función de temporizador está activada.
- ◆ Para finalizar el temporizador prematuramente, pulse repetidamente el botón  **15** hasta que la pantalla **12** muestre la indicación  o apague el aparato con el botón  **16**.

Vaciado del depósito de agua

El depósito de agua **6** tiene una capacidad de aprox. 2,2 litros. Cuando el depósito de agua **6** está lleno, se emite una señal acústica durante unos 20 segundos y en la pantalla **12** aparece la indicación **E4**. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua **6** por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 1).

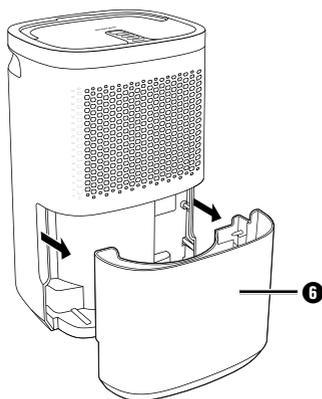


Fig. 1

- ◆ Vacíe el agua y vuelva a introducir el depósito de agua **6** en el aparato. Después de aprox. 3 minutos, el aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

Drenaje continuo

Puede configurarse un drenaje continuo con la manguera de drenaje **17** o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** suministrados.

ATENCIÓN

- ▶ Para el drenaje continuo, asegúrese de que la manguera no se doble y de que esté tendida formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.
- ▶ Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.
- ◆ Apague el aparato y retire el tapón de cierre **9** del orificio de salida **8**.
- ◆ Conecte la manguera de drenaje **17** o el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** suministrados en el orificio de salida **8** (consulte las figuras 2 + 3).
- ◆ Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18**, enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18** (consulte la figura 3).

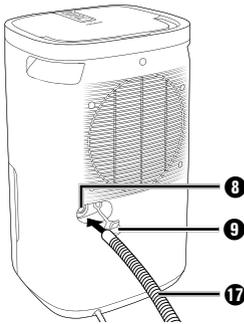


Fig. 2

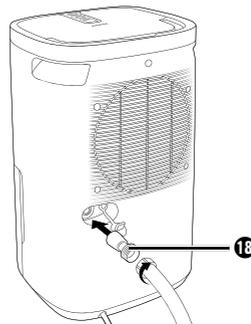


Fig. 3

ATENCIÓN

- ▶ Enrosque y apriete la manguera de jardín exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE **18**.

INDICACIÓN

- ▶ Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.
- ◆ Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera debe estar por debajo del orificio de salida **8** del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

Limpieza

ATENCIÓN

¡Posibles daños en el aparato!

- ▶ Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
 - ▶ Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.
 - ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
-
- ◆ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
 - ◆ Limpie las ranuras y los orificios de ventilación regularmente con un cepillo suave adecuado para eliminar el polvo y la suciedad.
 - ◆ Retire el depósito de agua **6**, vacíe el agua y séquelo bien por dentro y por fuera antes de insertarlo.
 - ◆ Se recomienda limpiar el depósito de agua **6** cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua **6** con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.

Limpeza del filtro de aire

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro de aire **5**. El filtro de aire **5** debe limpiarse cada 2 semanas.

- ◆ Tire cuidadosamente del depósito de agua **6** por los agarres laterales para extraerlo del aparato.
- ◆ Pase el bastidor de plástico **4** con el filtro de aire **5** integrado por las pestañas de fijación de la carcasa y tire de este hacia abajo para extraerlo del aparato (consulte la figura 4).

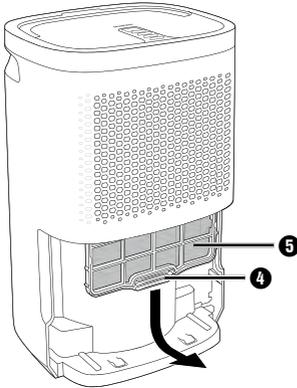


Fig. 4

- ◆ aspire el filtro de aire **5** o límpielo con un cepillo suave.
- ◆ Vuelva a colocar el bastidor de plástico **4** con el filtro de aire **5** en el aparato.
- ◆ Vuelva a colocar el depósito de agua **6** en el aparato.

Almacenamiento

- ◆ Desconecte el enchufe de la toma eléctrica. Enrolle el cable de red **10** de forma que quede suelto y fíjelo con el velcro **11** para evitar tropiezos.
- ◆ Vacíe el depósito de agua **6** si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ◆ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

Eliminación de fallos

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías.

Causas y solución de los fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores:

Fallo	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	Los orificios de ventilación están sucios o cubiertos.	Asegúrese de que los orificios de ventilación estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
	El aparato está ajustado en el programa FUNCIÓN DE VENTILACIÓN . En este programa no se deshumidifica el aire.	Seleccione el programa DESHUMIDIFICACIÓN .
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla 12 aparece la indicación E2.	Fallo del sensor de temperatura/sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
En la pantalla 12 aparece la indicación E4.	El depósito de agua 6 está lleno.	Vacíe el depósito de agua 6.
	El depósito de agua 6 no está bien insertado.	Inserte correctamente el depósito de agua 6 en el aparato.

INDICACIÓN

- Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del refrigerante

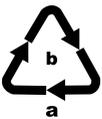
Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante. El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~ (corriente alterna), 50 Hz
Potencia de entrada	200 W
Corriente nominal	1,25 A
Potencia máx.	245 W
Corriente nominal máx.	1,4 A
Caudal de aire	120 m ³ /h
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h*	10 l (a 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (a 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m ² o aprox. 37 m ³ (con el techo a una altura de 2,3 m)
Temperatura de funcionamiento	5-32 °C
Dimensiones (an. × al. × pr.)	Aprox. 28 x 46 x 24 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

Indicaciones acerca de la declaración de conformidad



Este aparato cumple con todos los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva de baja tensión 2014/35/EU, de la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU y de la Directiva de diseño ecológico 2009/125/EC.

Puede solicitarse la declaración de conformidad original completa al importador.

Garantía de Kompennass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 367016_2010.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 367016_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

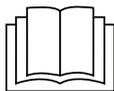
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Introduktion	182
Ophavsret	182
Ansvarsbegrænsning	182
Forskriftsmæssig anvendelse	182
Anvendte advarsler og symboler	183
Sikkerhed	184
Fare på grund af elektrisk strøm	184
Risiko for elektrisk stød på grund af fugt	184
Fare for eksplosion/brand	185
Sundhedsfarer	185
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	186
Ibrugtagning	189
Pakkens indhold og transporteftersyn	189
Beskrivelse af delene	190
Før første brug	191
Elektrisk tilslutning	191
Anvisninger for drift	191
Automatisk afrimning	191
Betjening og funktion	192
Tænd/sluk produktet	192
Valg af program	193
Timerfunktion	194
Tømning af vandbeholderen	194
Permanent dræning	195
Rengøring	196
Rengøring af luftfilteret	197
Opbevaring	197
Afhjælpning af fejl	198
Fejlårsager og afhjælpning af fejl	198
Bortskaffelse	199
Bortskaffelse af kølemidler	199
Bortskaffelse af emballagen	199
Bilag	200
Tekniske data	200
Info om EU-overensstemmelseserklæringen	200
Garanti for Kompnass Handels GmbH	201
Service	202
Importør	202

Introduktion

Tillykke med købet af dit nye produkt.
Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid kan finde den igen. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

Ophavsret

Denne dokumentation er beskyttet af ophavsret.

Kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger om tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkesidspunktet og afgives efter vores bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne betjeningsvejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af betjeningsvejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

Anvendte advarsler og symboler

I den foreliggende betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE

En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige eller livsfarlige personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

ADVARSEL

En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Følgende advarselssymboler er anvendt på produktet:

Symbol	Betydning
	OBS - brandfare!
	Overhold betjeningsvejledningen
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

FARE

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ▶ Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- ▶ Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Risiko for elektrisk stød på grund af fugt

FARE

- ▶ Stil ikke produktet i vand - heller ikke i vandpytter.
- ▶ Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- ▶ Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- ▶ Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- ▶ Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- ▶ Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- ▶ Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

Fare for eksplosion/brand

FARE

- ▶ Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- ▶ Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- ▶ Skal holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.

BRANDFARE

- ▶ Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.
- ▶ Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- ▶ Må ikke bores i eller antændes.
- ▶ Husk på, at kølemidler er lugtløse.

Sundhedsfarer

FARE

- ▶ Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

⚠ ADVARSEL MOD MATERIELLE SKADER!

- ▶ Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.
- ▶ Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- ▶ Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for uønskede, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl eller uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!

- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Stil produktet med 20 cm fra vægge og andre genstande som minimum. Sørg for en minimumsafstand på 50 cm foran, bagved og oven over produktet for at sikre god luftcirkulation. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.
- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der opstå en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.
- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.

- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.

Ibrugtagning

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Drænslange
- EU-haveslangeadapter
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **Service**).

- ◆ Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.

Beskrivelse af delene

Fig. A

- ❶ Bærehåndtag
- ❷ Betjeningspanel
- ❸ Luftindgangsåbning
- ❹ Plastramme
- ❺ Luftfilter
- ❻ Vandbeholder
- ❼ Luftudgangsåbning
- ❽ Udløbsåbning
- ❾ Lukkeprop
- ❿ Strømkabel
- ⓫ Velcrobånd

Fig. B

- ❿ Display
- ⓫ Knappen 
- ⓬ Knappen 
- ⓭ Knappen 
- ⓮ Knappen 

Fig. C

- ⓯ Drænslange
- ⓰ EU-haveslangeadapter

Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftsposition i ca. 30 minutter, så kølemidlet kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **6** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket i en stikkontakt. Der lyder et akustisk signal.

Elektrisk tilslutning

OBS

- ▶ Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Det skal altid være let at få adgang til strømstikket, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- ▶ Kontrollér at strømkablet er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- ▶ Sørg for at strømkablet ikke trækkes stramt ud eller har knæk.

Anvisninger for drift

- Hvis den relative fugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Der er ingen mening i at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimer det automatisk sig selv. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Sluk ikke for produktet under den automatiske afrimning, og træk ikke stikket ud af stikkontakten. Under afrimning vises der på displayet **12** **df**. Affugtningen afbrydes kortvarigt, men ventilatoren kører dog fortsat. Afrimningens varighed kan variere. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo før eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

Tænd/sluk produktet

- ◆ Tryk på knappen  **16** for at tænde for produktet. Der lyder et akustisk signal, og på displayet **12** vises det indstillede program (*dH*) eller (*FH*).
- ◆ Tryk på knappen  **16** for at slukke for produktet. Der lyder et akustisk signal, og displayet **12** slukkes.

BEMÆRK

- ▶ Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- ▶ Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.
- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-24 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative fugtighed er indstillet i programmet **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, når denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, genaktiveres affugtningen.
- ◆ Hvis vandbeholderen **6** er fuld, ikke sat rigtigt ind eller fjernet, stopper affugtningen. Der lyder et akustisk signal i ca. 20 sekunder, og på displayet **12** vises *E4*. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

Valg af program

Produktet har 2 programmer:

- AFFUGTNING (dH)
- VENTILATIONSFUNKTION (FR)
- ◆ Tryk flere gange på knappen  **15** for at vælge det ønskede program. Det valgte program blinker i ca. 5 sekunder og vises derefter permanent på displayet **12**.

AFFUGTNING

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede relative luftfugtighed, som skal opnås.

- ◆ Tryk gentagne gange på knappen  **14** for at indstille den ønskede relative fugtighed i trin på 5 % mellem 30 % og 80 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **12** i ca. 5 sekunder, og derefter vises programmet (dH) igen.

Du kan også vælge indstillingen , hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav relativ luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

- ◆ Tryk på knappen  **13**, indtil  vises på displayet **12**.

BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. $\pm 3\%$ for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.
- ▶ Den minimale relative luftfugtighed, der kan opnås ved permanent affugtning () , afhænger af mange faktorer, f.eks. rumstørrelse eller omgivende temperatur mv. Derfor er det ikke muligt at angive en generelt gældende minimumsværdi.

VENTILATIONSFUNKTION

Med dette program finder der ingen affugtning sted. Rumluften suges ind gennem luftindgangsåbningen **3**, føres gennem filteret **5** og ledes tilbage til rummet via luftudgangsåbningen **7**.

Vælg dette program, hvis du vil cirkulere rumluften, men ikke affugte.

Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Der kan vælges frakoblingstider fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- ◆ Tryk flere gange på knappen  **13** under driften for at indstille en frakoblingstid på 1 til 24 timer. Den valgte frakoblingstid blinker på displayet **12** i ca. 5 sekunder, og derefter vises det indstillede program igen. Desuden vises en prik til højre på displayet **12** oven over symbolet . Dette symbol angiver, at timerfunktionen er aktiveret.
- ◆ Hvis du vil afbryde timeren før tid, skal du trykke på knappen  **13**, indtil displayet **12** viser , eller slukke produktet ved at trykke på knappen  **15**.

Tømning af vandbeholderen

Vandbeholderen **6** kan rumme ca. 2,2 liter. Når vandbeholderen **6** er fyldt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder, og på displayet **12** vises . Affugtningen standser, ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen **6** ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 1).

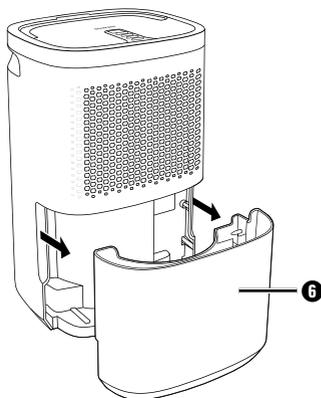


Fig. 1

- ◆ Hæld vandet ud, og sæt vandbeholderen **6** ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program efter ca. 3 minutter.

Permanent dræning

Ved hjælp af den medfølgende drænslange **17** eller EU-haveslangeadapteren **18** er det muligt at etablere permanent dræning.

OBS

- ▶ Ved permanent dræning skal du sørge for, at slangen ikke er bøjet, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, hvorved det kan blive ødelagt.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.
- ◆ Sluk for produktet, og tag lukkeproppen **9** ud af udløbsåbningen **8**.
- ◆ Sæt derefter den medfølgende drænslange **17** eller EU-haveslangeadapteren **18** på udløbsåbningen **8** (se fig. 2 + 3).
- ◆ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren **18** ved hjælp af EU-haveslangeadapteren **18** (se fig. 3).

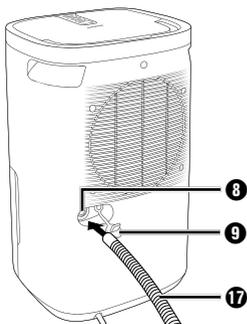


Fig. 2

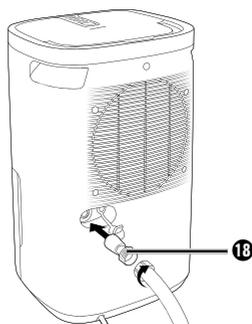


Fig. 3

OBS

- ▶ Skru kun haveslangen på med håndkraft. Brug ikke en skrueøgle, da det kan beskadige EU-haveslangeadapteren **18**.

BEMÆRK

- ▶ Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det evt. være nødvendigt med en yderligere adapter. Den kan fås hos et byggemarked.
- ◆ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets udløbsåbning **8** (der skal være fald på slangen).

Rengøring

OBS

Mulig beskadigelse af produktet!

- ▶ Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
 - ▶ Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
 - ▶ Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
-
- ◆ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
 - ◆ Rengør ventilationsåbningerne jævnligt med en egnet, blød børste, så støv og snavs fjernes.
 - ◆ Tag vandbeholderen **6** ud, hæld vandet væk, og tør den grundigt af udvendigt og indvendigt, før den sættes tilbage.
 - ◆ Det anbefales at rengøre vandbeholderen **6** hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen **6** med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl af flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles af flere gange med lunkent vand.

Rengøring af luftfilteret

Produktets funktion afhænger af, at luftfilteret **5** er rent. Luftfilteret **5** bør rengøres hver 2. uge.

- ◆ Tag forsigtigt vandbeholderen **6** ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden.
- ◆ Tag plastrammen **4** med det indsatte luftfilter **5** ud af produktet nedefra ved at føre den forbi kabinettets holdetappe (se figur 4).

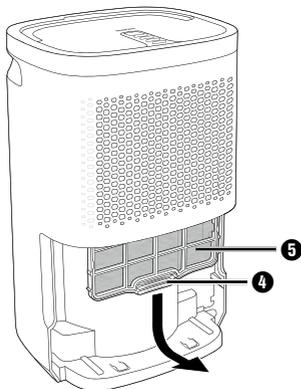


Fig. 4

- ◆ Støvsug luftfilteret **5** eller rengør det med en blød børste.
- ◆ Sæt plastrammen **4** med det indsatte luftfilter **5** ind i produktet igen.
- ◆ Sæt vandbeholderen **6** ind i produktet igen.

Opbevaring

- ◆ Tag stikket ud af stikkontakten. Rul strømkablet **10** løst op, og vikl velcrobåndet **11** rundt om det, så man ikke kan snuble over det.
- ◆ Tøm vandbeholderen **6**, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ◆ Opbevar produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlfhjælpning.

Fejlårsager og afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Strømskiftet er ikke sat i.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke nogen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
Produktet stopper lejlighedsvis (ventilatoren kobler fra).	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Ventilationsåbningerne er snævsede eller tildækkede.	Kontrollér at ventilationsåbningerne er rene og fri for tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
	Produktet kører på programmet VENTILATIONSFUNKTION . Der finder ingen affugtning sted.	Vælg i stedet programmet AFFUGTNING .
Udløbsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet 12 vises E2.	Fejl i temperatursensor / luftfugtighedssensor	Henvend dig til kundeservice.
På displayet 12 vises E4.	Vandbeholderen 6 er fuld.	Tøm vandbeholderen 6.
	Vandbeholderen 6 er ikke sat rigtigt ind.	Sæt vandbeholderen 6 rigtigt ind i produktet.

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (om affald af elektronisk og elektrisk udstyr).

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsstation. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af kølemidler

Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket.

Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: plast, 20-22: papir og pap, 80-98: kompositmaterialer.

Bilag

Tekniske data

Indgangsspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm) 50 Hz
Indgangseffekt	200 W
Mærkestrøm	1,25 A
Maks. effekt	245 W
Maks. mærkestrøm	1,4 A
Luftflow	120 m ³ /h
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Sugetryk	1,2 MPa
Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R.F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R.F.)
Anbefalet rumstørrelse	Ca. 16 m ² eller ca. 37 m ³ (ved en loftshøjde på 2,3 m)
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål (B x H x D)	Ca. 28 x 46 x 24 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

Info om EU-overensstemmelseserklæringen

CE Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU samt økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 367016_2010.

Service



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompennass@lidl.dk

IAN 367016_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompennass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
03/2021 · Ident.-No.: SLE200A1-012021-3

IAN 367016_2010